

# ULENSPIEGEL

Saint-Gilles / Sint-Gillis

Programme Contrat École  
Programma Schoolcontract  
2020-2024

DIAGNOSTIC / DIAGNOSE  
JUN / JUNI 2020



#### ÉTUDE RÉALISÉE PAR

CityTools / Bloc Paysage / Empowering Stories / MAMA / 431 /  
SPEC ULOOS

#### SOURCE DES DONNÉES

Brugis, Bruciel, Urbis, Google Maps, Mobigis, IBSA

#### CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

CityTools  
Bloc Paysage

#### MISE EN PAGE

SPEC ULOOS

#### TRADUCTION

One Liner / Laïla El Makhokhi

#### POUR PLUS D'INFORMATION

beecole-beschool@perspective.brussels

#### ÉDITEUR RESPONSABLE

Christophe SOIL, Directeur général de perspective.brussels -  
Rue de Namur 59 - 1000 BRUXELLES.

Les résultats présentés ici le sont à titre d'information.  
Ils n'ont aucun caractère légal.

Reproduction autorisée moyennant mention de la source

© 2020 perspective.brussels

Dépôt légal D/2020/14.054/01

#### STUDIE UITGEVOERD DOOR

CityTools / Bloc Paysage / Empowering Stories / MAMA / 431 /  
SPEC ULOOS

#### BRON VAN DE GEGEVENS

Brugis, Bruciel, Urbis, Google Maps, Mobigis, BISA

#### FOTO-CREDITS

CityTools  
Bloc Paysage

#### MISE EN PAGE

SPEC ULOOS

#### VERTALING

One Liner / Laïla El Makhokhi

#### MEER INFORMATIE

beecole-beschool@perspective.brussels

#### VERANTWOORDELIJKE UITGEVER

Christophe SOIL, directeur-generaal van perspective.brussels -  
Naamsestraat 59 - 1000 BRUSSEL.

De hier voorgestelde resultaten zijn enkel ter informatie.  
Ze hebben geen wettelijk karakter.

Reproductie is toegestaan mits bronvermelding.

© 2020 perspective.brussels

Wettelijk depot D/2020/14.054/01



# ULENSPIEGEL

Saint-Gilles / Sint-Gillis

## Programme Contrat École 2020-2024 Programma Schoolcontract 2020-2024

DIAGNOSTIC / DIAGNOSE  
JUN / JUNI 2020









# Table des matières

<b>Préambule</b>	
Qu'est-ce qu'un Contrat École ?	5
Méthodologie	7
Outils	9
Quatre échelles d'analyse	11
Fiche technique de l'école Ulenspiegel	13
<b>Cadrage 1</b>	
Rapport à la ville	15
<b>Cadrage 2</b>	
Rapport au quartier	31
<b>Cadrage 3</b>	
Rapport de l'école à ses abords	47
<b>Cadrage 4</b>	
Emprise de l'école	55
<b>Conclusion et enjeux</b>	67
<b>Annexes</b>	73

# Inhoudstafel

<b>Voorwoord</b>	
Wat is een schoolcontract?	5
Methodologie	7
Instrumenten	9
Vier analyseschalen	11
Technische fiche van École 1	13
<b>Kadrering 1</b>	
Relatie met de stad	15
<b>Kadrering 2</b>	
Relatie met de wijk	31
<b>Kadrering 3</b>	
Relatie van de school met de directe omgeving	47
<b>Kadrering 4</b>	
Omvang van de school	55
<b>Conclusie en uitdagingen</b>	67
<b>Bijlagen</b>	73



QUARTIER



WIJK

QUARTIER

WIJK



## Qu'est-ce qu'un Contrat École ?

### OUVRIR L'ÉCOLE SUR LE QUARTIER - OUVRIR LE QUARTIER SUR L'ÉCOLE

L'école est avant tout un lieu d'enseignement et d'apprentissage. C'est un lieu multiculturel et intergénérationnel qui a des fonctions d'éducateur, d'agent social, de médiateur social et urbain. L'école exerce une dynamique essentielle mais malheureusement trop souvent centrée sur elle-même. Par contre, si on envisage l'espace de l'école comme un équipement ancré dans la ville, elle peut avoir d'autres fonctions.

Le Contrat École souhaite se saisir de la polyvalence de l'infrastructure scolaire pour faire de l'école un véritable lieu de vie ouvert sur son quartier. Il a pour but de créer des échanges entre une école et son quartier, par des aménagements permettant la mutualisation du site scolaire, l'aménagement de son périmètre avoisinant ou encore via des actions socio-économiques.

En pratique, le Contrat École est un programme de rénovation urbaine qui permet de financer des infrastructures (espaces publics, bâtiments ...) et des actions (personnel, activités ...).

La première série de Contrats École fait suite à l'expérience pilote développée en 2016.

Ce document rassemble le diagnostic réalisé entre janvier et avril 2020 sur le site de l'école Ulenspiegel et ses abords. Il est le résultat de recherches et d'un travail sur le terrain, combinés à un processus participatif.

## Wat is een schoolcontract?

### OPENSTELLING VAN DE SCHOOL VOOR DE BUURT - OPENSTELLING VAN DE BUURT VOOR DE SCHOOL

De school is allereerst een plaats om les te geven en te krijgen. Het is een multiculturele en intergenerationele plek die rollen van opvoeder, maatschappelijk werker, sociaal en stedelijk bemiddelaar vervult. De school oefent een essentiële dynamiek uit, die helaas al te vaak enkel op zichzelf is gericht. Als we de schoolruimte bekijken als een voorziening die in de stad is verankerd, zou die ook andere functies kunnen vervullen.

Het Schoolcontract wil de veelzijdigheid van de schoolinfrastructuur benutten om van de school een echte leefomgeving te maken die openstaat voor de wijk. Het is de bedoeling om uitwisselingen tot stand te brengen tussen een school en haar omgeving, haar wijk. Dit kan worden gerealiseerd door inrichtingen die het mogelijk maken om de schoolsite te delen en de aangrenzende omgeving anders aan te leggen.

In de praktijk is het schoolcontract een stadsvernieuwingsprogramma dat de financiering van infrastructuur (openbare ruimtes, gebouwen, enz.) en personeel (in het kader van socio-economische projecten) mogelijk maakt.

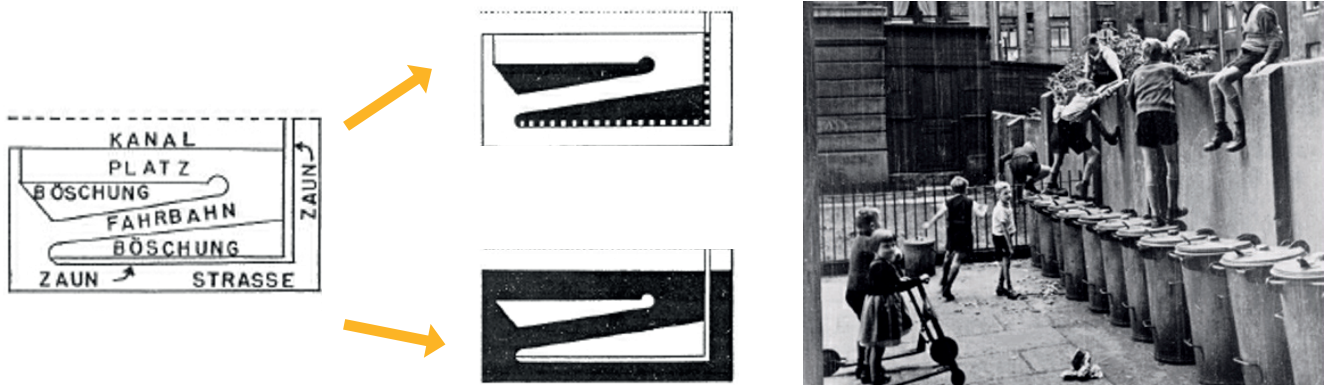
De eerste reeks Schoolcontracten volgt op het pilootproject dat in 2016 werd opgezet.

Dit document bundelt de diagnose die werd uitgevoerd tussen januari en april 2020 over de site van de school École 1 en haar directe omgeving. De diagnose is het resultaat van onderzoek en veldwerk, in combinatie met een participatieve inbreng.





OPENLUCHT SCHOOL - ECOLE DE PLEIN AIR - SURESNES, EUGÈNE BEAUDOIN |1932



MARTHA MUCHOW, THE LIFE SPACE OF THE URBAN CHILD |1935  
KANAL : CANAL / PLATZ : PLACE / BÖSCHUNG : QUAI / FAHRBAHN : CHAUSSÉE / ZAUN : CLÔTURE / STRASSE : RUE



# Méthodologie

## ÉCOLE ET VILLE : DES ESPACES ENTRELACÉS

Le diagnostic a pour objet de comprendre l'articulation entre les espaces de vie de l'école et les espaces de vie des riverains. Ces espaces sont non seulement contigus, mais entrelacés, puisque l'école est amenée à déborder sur le quartier et que le quartier est amené à pénétrer dans l'école. Le diagnostic doit permettre de comprendre cette interpénétration pour mieux la réguler, la faciliter, la favoriser, l'augmenter et ce, dans une mesure qui dépendra toujours du contexte et des besoins.

Dans son étude parue en 1935, *The LIFE SPACE OF THE URBAN CHILD*, Martha Muchow montre en particulier la façon dont l'espace de vie de l'enfant se développe comme un « monde en creux », « en négatif » de celui des adultes avec lesquels ils partagent les mêmes lieux. Elle montre par exemple comment adultes et enfants se partagent l'espace d'un quai du port de Hambourg : les espaces et le mobilier urbain qui intéressent les adultes sont précisément ceux pour lesquels les enfants n'ont aucun intérêt, et vice versa. La perception et l'usage de l'espace des enfants est dans cette analyse le négatif de celui des adultes.

## L'ESPACE DE VIE : TROIS DIMENSIONS

La méthodologie développée, ainsi que la vision pour les Contrats École se sont appuyées sur ces principes théoriques.

Le diagnostic est abordé via le prisme de trois espaces de vie distincts :

- L'espace conçu : le « lieu commun », l'espace conventionnel, normé, que l'enfant partage avec les adultes et qui est, de fait, un espace conçu par des adultes et pour des adultes.
- L'espace vécu : l'espace propre, familial, intime de l'enfant. C'est l'espace qu'il habite dans la durée et qui lui permet de le mettre en récit, de générer des histoires.
- L'espace perçu : l'espace tel que l'enfant le vit et le perçoit sur le moment, en situation.

Cette distinction sera utilisée durant l'étude et en particulier dans les ateliers qui permettront de mettre en place le programme d'actions et d'investissement

# Methodologie

## SCHOOL EN STAD: VERWEVENHEID VAN RUIMTES

Het doel van de diagnose is het begrijpen van de verbinding tussen de leefruimtes van de school en de leefruimtes van de buurtbewoners. Deze ruimtes zijn niet alleen aaneengesloten, maar ook met elkaar verweven, omdat de school naar de wijk leidt en de wijk naar de school leidt. De diagnose moet het mogelijk maken om deze interpenetratie te begrijpen om deze beter te reguleren, te vergemakkelijken, te bevorderen en te vergroten, die altijd afhankelijk is van de context en de behoeften.

In haar studie uit 1935, *The LIFE SPACE OF THE URBAN CHILD*, laat Martha Muchow in het bijzonder zien hoe de leefruimte van kinderen zich ontwikkelt als een "holle wereld", "in negatieve zin" van die van de volwassenen met wie ze dezelfde plaatsen delen. Ze laat bijvoorbeeld zien hoe volwassenen en kinderen de ruimte van een kade in de haven van Hamburg delen: de ruimtes en het straatmeubilair die volwassenen interesseren zijn juist die waarvoor kinderen geen interesse hebben, en omgekeerd. De perceptie en het gebruik van de ruimte door kinderen is in deze analyse het negatieve van die van volwassenen.

## WOONRUIMTE: DRIE DIMENSIES

De ontwikkelde methodologie en de visie voor de Schoolcontracten zijn gebaseerd op deze theoretische principes.

De diagnose wordt via de missie benaderd door middel van het prisma van drie verschillende woonruimtes:

- De ontworpen ruimte: de "gemeenschappelijke ruimte", de conventionele, genormaliseerde ruimte die het kind deelt met volwassenen en die in feite een ruimte is die is ontworpen door volwassenen en voor volwassenen.
- De geleefde ruimte: de eigen, vertrouwde, intieme ruimte van het kind. Het is de ruimte waarin het kind in de loop van de tijd beleeft en die hem in staat stelt om het in een verhalende vorm te gieten, om verhalen te genereren.
- Waargenomen ruimte: de ruimte zoals het kind die ervaart en waarneemt in het moment, in de situatie.

Dit onderscheid zal worden gebruikt tijdens de studie en in het bijzonder in de workshops die het mogelijk zullen maken het actie- en investeringsprogramma op poten te zetten.



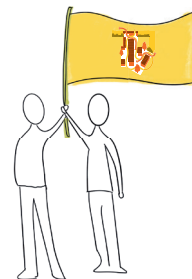




**RENCONTRES  
ONTMOETINGEN**



**QUESTIONNAIRE EN LIGNE  
ONLINE VRAGENLIJST**



**AMBASSADEURS**



**FISHBOWL : 09/03/20**



# Outils

## UN ANCRAGE PARTICIPATIF DANS CHAQUE ÉCOLE

Le diagnostic doit permettre de comprendre, pour chaque périmètre de Contrat École, l'état de l'environnement intérieur et extérieur de l'établissement scolaire, la relation existante (ou non) avec le quartier, et les opportunités en termes d'espaces ou d'équipements collectifs, tant au sein de l'école que dans le quartier. Le processus participatif a permis d'avoir un véritable ancrage au sein du périmètre d'étude et de bien comprendre les attentes à la fois de l'école et du quartier. Les outils développés au cours de la phase de diagnostic sont les suivants :

- Rencontres avec le Pouvoir Organisateur et la direction de l'école
- Rencontres avec le personnel lié à l'école (enseignants, éducateurs, concierges ...)
- Rencontres avec les acteurs du quartier
- Questionnaire en ligne
- Fishbowl (« bocal à poisson ») : grand forum de discussion ouvert aux élèves, aux professeurs, aux acteurs du quartier, aux riverains etc. Les questions qui étaient posées aux participants étaient les suivantes : Quelles sont les relations entre l'école et le quartier ? Quel est mon avis sur l'école ? Quel est mon avis sur le quartier ? La règle du jeu est simple : toutes les personnes qui souhaitent s'exprimer viennent s'asseoir sur les 5 chaises au centre du cercle et prennent la parole au micro successivement. Quand une personne a épuisé le(s) sujet(s) sur lequel(s) elle souhaitait intervenir, elle peut rejoindre l'Assemblée pour laisser la place libre à quelqu'un d'autre.
- Mise en place d'un groupe d'ambassadeurs : membres actifs du Contrat École. Ils seront particulièrement informés sur le suivi du Contrat École et auront un rôle d'intermédiaire.

Le diagnostic se base principalement sur les récits et témoignages récoltés lors de différents échanges avec l'école et le quartier. C'est pour cette raison qu'il est ponctué de citations et d'encarts qui reprennent des éléments issus directement des rencontres et moments collectifs :

**Citations, propos, récits et témoignages des acteurs de l'école et du quartier.**

# Instrumenten

## EEN PARTICIPATIEVE VERANKERING IN ELKE SCHOOL

De diagnose moet het mogelijk maken om voor elk Schoolcontract de toestand van de interne en externe omgeving van de school te begrijpen en vat te krijgen op mogelijk bestaande relaties met de buurt en de mogelijkheden op het vlak van collectieve ruimtes of voorzieningen, zowel binnen de school als in de buurt, te begrijpen. Het participatieve proces heeft ons in staat gesteld om een echte verankering te hebben binnen het studiegebied en om de verwachtingen van zowel de school als de buurt te begrijpen. De instrumenten die tijdens de diagnosefase zijn ontwikkeld, zijn als volgt : Vergaderingen met de organiserende instantie en de schooldirectie

- Ontmoetingen met schoolpersoneel (leerkrachten, opvoeders, verzorgers, ...)
- Ontmoetingen met de actoren uit de buurt
- Online vragenlijst
- Fishbowl ('visbokaal') : een groot discussieforum dat openstaat voor leerlingen, leerkrachten, lokale actoren, bewoners, enz. De volgende vragen werden aan de deelnemers gesteld: Wat is de relatie tussen de school en de buurt? Wat is mijn mening over de school? Wat is mijn mening over de buurt? De regel van het spel is eenvoudig: alle mensen die zich willen uitdrukken komen op de 5 stoelen in het midden van de cirkel zitten en spreken achtereenvolgens aan de microfoon. Wanneer een persoon het onderwerp of de onderwerpen waarover hij of zij wil spreken heeft uitgeput, kan hij of zij zich opnieuw bij de vergadering voegen om de plaats vrij te laten voor iemand anders.
- Het opzetten van een groep ambassadeurs: actieve leden van het Schoolcontract. Zij zullen in het bijzonder worden geïnformeerd over de stand van zaken van het schoolcontract en zullen een bemiddelende rol spelen.

De diagnose is vooral gebaseerd op de verhalen en getuigenissen die zijn verzameld tijdens onze verschillende uitwisselingen met de school en de buurt. Daarom wordt er met citaten en inserts die elementen direct uit de collectieve ontmoetingen en momenten opgenomen :

**Citaten, commentaren, verhalen en getuigenissen van actoren de school en de buurt.**



**Cadrage 1 - Rapport à la ville**  
**Kadrering 1 - Relatie met de stad**  
Échelle - Schaal 1/10.000



## Quatre échelles d'analyse

### UN ZOOM PROGRESSIF SUR L'ÉCOLE

Le diagnostic s'organise en quatre cadrages permettant d'appréhender le contexte scolaire de l'échelle urbaine et paysagère à l'échelle du bâtiment de l'école.

Le principal cadrage d'étude est le **Cadrage 2**. Il correspond à un rayon de 500 mètres, soit une distance de marche d'environ 10 minutes à pied autour de l'école. Ce périmètre permet d'appréhender la relation de l'école avec le quartier.

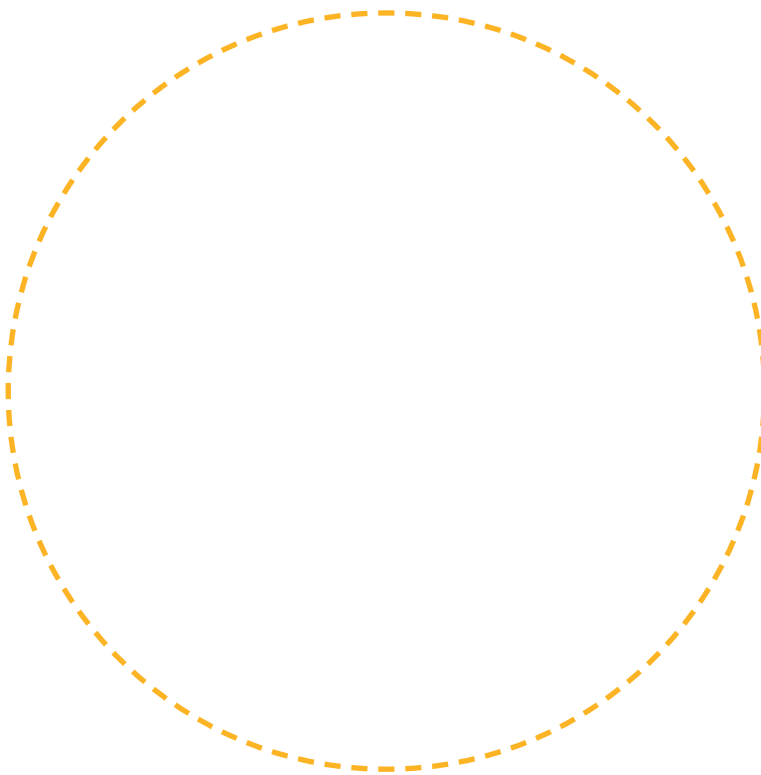
## Vier analyseschalen

### EEN PROGRESSIEVE ZOOM OP DE SCHOOL

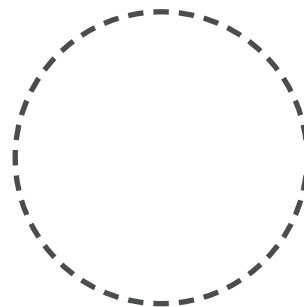
De diagnose is georganiseerd in vier kaders die het mogelijk maken om de schoolcontext van de stedelijke en landschappelijke schaal tot de schaal van het schoolgebouw te vatten.

Het belangrijkste onderzoekskader is **Kader 2**. Het komt overeen met een straal van 500 meter, d.w.z. een loopafstand van ongeveer 10 minuten rond de school. Deze perimeter maakt het mogelijk om de relatie van de school met de buurt te begrijpen.

**Cadrage 2** - Rapport au quartier  
**Kadrering 2** - Relatie met de wijk  
Échelle - Schaal 1/5000



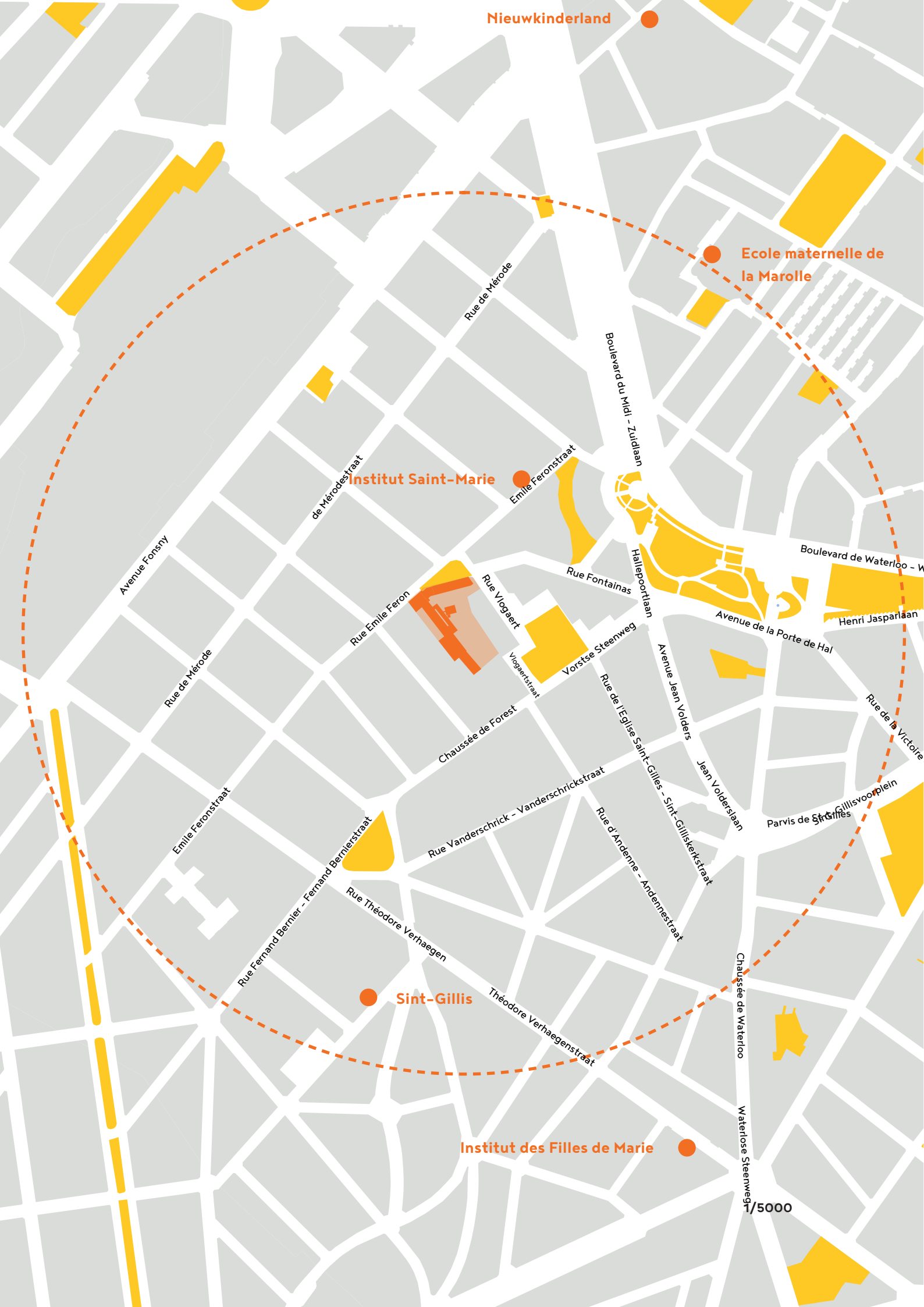
**Cadrage 3** - Rapport aux abords  
**Kadrering 3** - Relatie met de directe schoolomgeving  
Échelle - Schaal 1/2000



**Cadrage 4** - Emprise de l'école  
**Kadrering 4** - Omvang van de school  
Échelle - Schaal 1/1000







Nieuwkinderland

Ecole maternelle de la Marolle

Institut Saint-Marie

Sint-Gillis

Institut des Filles de Marie

1/5000

Avenue Fonsny

Rue de Mérode

Emile Feronstraat

Rue Fernand Bernier - Fernand Bernierstraat

de Mérodestraat

Rue Emile Feron

Chaussée de Forest

Rue Théodore Verhaegen

Rue de Mérode

Emile Feronstraat

Rue Vlogaert

Vlogaertstraat

Théodore Verhaegenstraat

Boulevard du Midi - Zuidlaan

Rue Fontainas

Vorstse Steenweg

Rue de l'Eglise Saint-Gilles - Sint-Gilliskerkstraat

Rue d'Andenne - Andennestraat

Avenue Jean Volders

Jean Volderslaan

Chaussée de Waterloo

Walterlose Steenweg

Boulevard de Waterloo - W

Avenue de la Porte de Hal

Parvis de Sint-Gillis

Henri Jasparlaan

Rue de la Victoire

Sint-Gillisvoorplein

# Ulenspiegel

## NIVEAU D'ENSEIGNEMENT

Maternel et primaire

## NOMBRE D'ÉLÈVES ANNÉE SCOLAIRE 2018-2019

320

## NOMBRE DE CLASSES

31 classes

## POUVOIR ORGANISATEUR

Administration communale de Saint-Gilles

## DIRECTRICE

Martine Samyn

L'école Ulenspiegel est un complexe scolaire communal de niveau maternel et primaire (école fondamentale de l'enseignement ordinaire) situé dans le bas de la commune de Saint-Gilles, au sein du quartier « Porte de Hal » dont la densité de population fait partie des plus élevées de la Région avec 26.600 hab/km<sup>2</sup>.

L'école fut conçue par Victor Besme, en style néo-Renaissance flamande et inaugurée en 1875. Elle est profondément transformée en 1966 par l'architecte Y. Obozinski. Elle est rebaptisée École Ulenspiegel et inaugurée en 1972.

L'ensemble compte 2 grandes ailes et une grande cour de récréation sur 2 niveaux avec accès direct vers la rue Vlogaert. Elle est longée par une barre d'immeuble à appartements de 8 étages. Une deuxième cour, plus petite est située en intérieur d'îlot. Un pavillon préfabriqué (container) a été placé en 2011 dans la cour de récréation afin de faire face au boom démographique. Le bâtiment abrite aussi une crèche communale. Celle-ci est amenée à déménager prochainement ce qui libèrera de la place pour l'école.

Alors que l'école offre un enseignement et une infrastructure de qualité, le Pouvoir Organisateur constate que l'attractivité de l'école est moins importante que celles qui sont situées dans le haut de la commune. Le Contrat École a pour but d'ouvrir le quartier sur l'école et l'école sur le quartier, ce qui devrait permettre une meilleure connaissance mutuelle et améliorer l'attractivité de l'école.

# Ulenspiegel

## OPLEIDINGSNIVEAU

Basischool

## AANTAL LEERLINGEN SCHOOLJAAR 2018-2019

320

## AANTAL LESSEN

31 klassen

## HET ORGANISEREN VAN DE MACHT

Gemeentelijke administratie van Sint-Gillis

## DIRECTEUR

Martine Samyn

De school Ulenspiegel is een gemeentelijke scholencomplex van kleuter- en lager onderwijs (basisschool van het gewone onderwijs), gelegen in het lager gelegen gedeelte van de gemeente Sint-Gillis, in de wijk « Hallepoort », die een van de hoogste bevolkingsdichtheden van de regio heeft met 26.600 inwoners/km<sup>2</sup>.

De school werd ontworpen door Victor Besme in Vlaamse neo-renaissance stijl en ingehuldigd in 1875. Het werd grondig getransformeerd in 1966 door de architect Y. Obozinski. Het werd omgedoopt tot de school Ulenspiegel en ingehuldigd in 1972.

Het gebouw heeft 2 grote vleugels en een grote speeltuin op 2 niveaus met directe toegang tot de Vlogaertstraat. Het wordt begrensd door een flatgebouw van 8 verdiepingen. Een tweede, kleinere binnenplaats bevindt zich binnen de bouwblok. In 2011 werd een geprefabriceerd paviljoen (container) in de speeltuin geplaatst om het hoofd te bieden aan de demografische groei. Het gebouw herbergt ook een gemeenschappelijk kinderdagverblijf. Deze laatste zal binnenkort verhuizen, waardoor er ruimte vrijkomt voor de school.

Hoewel de school kwaliteitsvol onderwijs en infrastructuur biedt, merkt de organiserende instantie op dat de school minder aantrekkelijk is dan de scholen in het hoger gelegen deel van de gemeente. Het doel van het Schoolcontract is om de wijk open te stellen voor de school en de school open te stellen voor de buurt, wat moet leiden tot een betere wederzijdse kennis en het verbeteren van de aantrekkelijkheid van de school.







RUE DE  
SUEDE  
ZWEDEN  
STRAS.



MAISON MEDICALE GALLET

ECOLE  
SAINT  
PIERRE

P

SKODA OCTAVIA  
B 1 UXH 841  
GARAGE PUYTS GRAPPE



1.

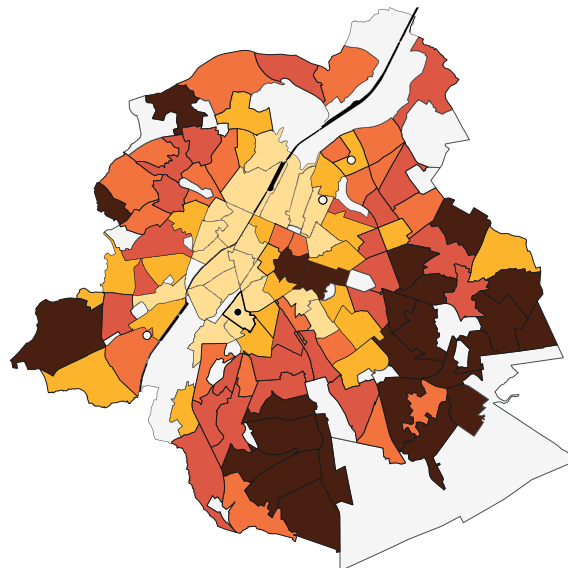
# Rapport à la ville Relatie met de stad



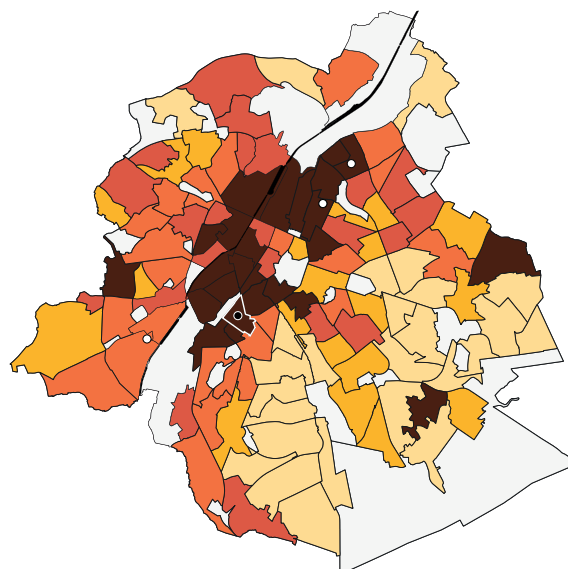
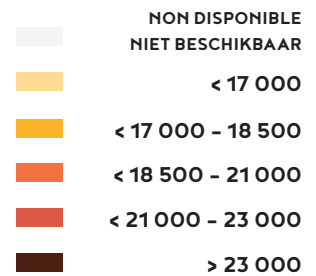




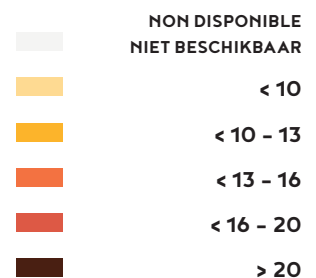
4 CONTRATS ÉCOLE - 4 SCHOOLCONTRACT



CROISSANT PAUVRE : REVENU IMPOSABLE MÉDIAN DES DÉCLARATIONS 2016 (€)  
ARME SIKKEL: MEDIAAL BELAASTBAAR INKOMEN VAN AANGIFTEN (2016)



PART DES MOINS DE 18 ANS VIVANT DANS UN MÉNAGE SANS REVENUS DU TRAVAIL 2016 (%)  
AANDEEL MINDERJARIGEN DAT IN EEN HUISHOUDEN ZONDER INKOMEN UIT ARBEID LEEFT 2016 (%)



## Position de l'école dans la ville

L'école Ulenspiegel est située en première couronne à proximité immédiate du centre-ville, des boulevards de la petite ceinture, entre la Porte de Hal et la gare du Midi. D'un point de vue topographique elle se trouve dans la partie basse de la commune de Saint-Gilles, sur la rive droite de la vallée de la Senne.

Le contexte urbain autour de l'école est l'un des plus denses de la Région (le quartier «Porte de Hal» est le plus dense dans le monitoring des quartiers avec 26.600 hab/km<sup>2</sup>). Cette densité se ressent fortement dans l'environnement bâti et dans la faible présence d'espaces ouverts dans le quartier.

Celle-ci est fortement compensée juste en face de l'école par la présence du Square Jacques Franck, parfois décrié en termes d'usages et de fonctionnalité, mais qui est le seul espace public ouvert et planté, offrant un peu de dégagement visuel dans la grille stricte des rues du quartier.

Du point de vue socio-économique, le quartier fait partie de ce que l'on appelle le croissant pauvre de la Région. Celui-ci regroupe les quartiers fragilisés de première couronne et tourne autour du pentagone par l'Ouest, de Saint-Gilles/Forest à Saint Josse en décrivant une forme de croissant.

La carte ci-contre illustre cette situation avec le revenu médian par ménage dans le quartier, qui est parmi les plus faibles de la Région.

L'importance de la population jeune est également caractéristique de ces quartiers. Couplée à la carte représentant la part des moins de 18 ans vivant dans un ménage sans revenus du travail, elle permet de se rendre compte de la fragilité sociale du périmètre et constitue un indicateur particulièrement pertinent dans le cadre d'un travail sur un public scolaire.

## Positie van de school in de stad

De Ulenspiegelschool bevindt zich in de eerste stadsring in de rechtstreekse nabijheid van het stadscentrum, de boulevards van de binnenring, tussen de Hallepoort en het Zuidstation. Vanuit topografisch oogpunt is het gelegen in het onderste deel van de gemeente Sint-Gillis, op de rechteroever van de Zennevallei.

De stedelijke context rond de school is een van de dichtstbevolkte in de regio (de wijk «Hallepoort» is de meeste dichtstbevolkte wijk met 26.600 inwoners/km<sup>2</sup>). Deze dichtheid is sterk voelbaar in de bebouwde omgeving en in de lage aanwezigheid van open ruimtes in de wijk.

Dit wordt sterk gecompenseerd door de aanwezigheid van het Jacques Franck-plein, waarvan soms het gebruik en de functionaliteit wordt afgekeurd, maar dat de enige open en beplante openbare ruimte is die een kleine visuele vrijmaking biedt in het strikte raster van de straten van de wijk. Vanuit sociaal-economisch oogpunt maakt de wijk deel uit van de zogenaamde arme sikkels van het Gewest. Deze sikkels groepeeren de verzwakte wijken in de eerste ring en draait om de vijfhoek vanuit het westen, van Sint-Gillis/Vorst tot Sint-Joost-ten-Noord, wat een sikkelvorm verbeeldt.

De kaart hiernaast illustreert deze situatie met het mediaan inkomen per huishouden in de wijk, dat tot de laagste in het Gewest behoort.

Kenmerkend voor deze wijken is ook de grote jeugdbevolking. In combinatie met de kaart die het aandeel van de jongeren onder de 18 jaar in een huishouden zonder arbeidsinkomen weergeeft, maakt deze kaart het mogelijk om de sociale kwetsbaarheid van het gebied te beoordelen en is zij een bijzonder relevante indicator bij het samenwerken met schoolkinderen.







## Evolution de la structure bâtie

### FERRARIS 1777

Au XVIII<sup>e</sup> le site de l'école se trouve à proximité du mur d'enceinte de la ville, et se raccroche aux parties déjà urbanisées du vieux Saint-Gilles (Parvis actuel). L'axe des rues Fontainas/Place des Héros/Emile Féron est déjà visible et constitue en réalité l'un des axes les plus anciens du quartier, longeant le Zandbeek vers Forest. Le «bas» du quartier encore peu urbanisé, est largement composé de prairies parsemées de petites constructions isolées en fond de vallée. Les différents bras de la Senne y sont bien visibles. On notera plus au sud la présence d'une fortification (Fort de Monterey) à hauteur de l'actuelle barrière de Saint-Gilles.

### VANDERMAELEN 1846-1854

On constate que l'urbanisation du périmètre a avancé avec un maillage de rues plus serré qui vont bientôt laisser place à la trame urbaine du quartier telle qu'on la connaît et qui se mettra en place dans les décennies qui vont suivre..Le mur d'enceinte disparaît et se transforme en boulevards urbains. Le centre de Bruxelles se densifie, surtout dans les Marolles. On voit apparaître le premier tracé du chemin de fer qui s'implante parallèlement au lit de la rivière dans le fond de la vallée. Celui-ci pénètre dans le centre ville et aboutit à la première gare des Bogarts, construite en 1840 à la hauteur de l'actuelle place Rouppe. De son côté, le cœur de Saint-Gilles s'urbanise lentement principalement autour de la chaussée de Waterloo.

### PHOTOS AÉRIENNES 1944 -2019

Le boom urbanistique de la fin du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> est spectaculaire. Le quartier est entièrement urbanisé de part et d'autre du chemin de fer. Mettant en oeuvre le plan Besme, le nouveau quartier de gare a démolit les tracés anciens et présente un tracé orthogonal rigoureux fait d'une grille d'îlots densément bâtis autour de grands axes (Bara-Fonsny-Mérode). C'est à cette époque que l'école Ulenspiegel prend sa configuration actuelle. Le premier bâtiment est construit en 1874 par Victor Besme. Le petit immeuble moderniste qui réorganise les entrées de l'école en 1972 est quant à lui construit par l'architecte Yvan Obozinski, déjà auteur des deux tours du square Jacques Franck, qui apparaissent également sur la photo aérienne, seul espace de respiration du quartier.

## Evolutie van de gebouwde structuur

### FERRARIS 1777

In de 18e eeuw lag de site van de school vlakbij de stadsmuur en was deze verbonden met de reeds verstedelijkte delen van het oude Sint-Gillis (het huidige Parvis). De as van de Fontainasstraat/Heldenplein/Emile Feron is al zichtbaar en is in feite een van de oudste assen van de wijk, die langs de Zandbeek naar het Vorstendom loopt. De "bodem" van de wijk, die nog steeds niet erg verstedelijkt is, bestaat grotendeels uit weilanden die bezaaid zijn met kleine geïsoleerde gebouwen op de bodem van de vallei. De verschillende takken van de Zenne zijn duidelijk zichtbaar. Men zal meer in het zuiden de aanwezigheid van een vestingwerk (Montereyfort) ter hoogte van de huidige bareel van Sint-Gillis opmerken.

### VANDERMAELEN 1846-1854

We zien dat de verstedelijking van de perimeter is gevorderd met een strakker netwerk van straten die weldra plaats zullen maken voor het stedelijk weefsel van de wijk zoals we die kennen en die in de komende decennia zullen worden aangelegd... De omringende muur verdwijnt en wordt getransformeerd tot stedelijke boulevards. Het centrum van Brussel wordt steeds dichter, vooral in de Marollen. De eerste spoorlijn verschijnt, die parallel aan de rivierbedding op de bodem van de vallei loopt. Het dringt door tot in het centrum van de stad en eindigt bij het eerste station Boogaardenstation, gebouwd in 1840 op de plaats van de huidige Rouppeplein. Aan de zijkant, verstedelijkt het hart van Sint-Gillis langzaamaan vooral rond de Waterlooosesteenweg.

### LUCHTFOTO'S 1944 -2019

De stedenbouwkundige bloei van het einde van de 19e en het begin van de 20e eeuw was spectaculair. De wijk is volledig verstedelijkt aan beide zijden van het spoor. Bij de uitvoering van het plan Besme heeft de nieuwe stationswijk de oude lijnen afgebroken en delen nauwgezette orthogonale lijnen de raster in r van dichtbebouwde blokken rond de grote assen (Bara-Fonsny-Merode). Het was in deze tijd dat de school Ulenspiegel haar huidige vorm aannam. Het eerste gebouw werd gebouwd in 1874 door Victor Besme. Het kleine modernistische gebouw dat in 1972 de ingangen van de school reorganiseerde, werd gebouwd door de architect Yvan Obozinski, die al de twee torens van het Jacques Franckplein had ontworpen, die ook op de luchtfoto staan, de enige ademruimte in de wijk.



# PLAN DES ESPACES STRUCTURANTS PLAN VAN STRUCTURENDE RUIMTEN





## Espaces publics structurants

Les espaces publics structurants autour de l'école sont en grande partie liés à l'urbanisation du XIX<sup>e</sup> siècle : l'avenue Fonsny qui longe la gare du Midi, les axes de l'Avenue du Roi et de la rue Théodore Verhaegen. On retrouve également bien évidemment la petite ceinture dans sa section sud.

On notera cependant également l'importance toujours structurelle de certains tracés plus anciens dont la chaussée de Waterloo. On voit bien le rôle de pivot joué par la barrière de Saint-Gilles.

L'axe historique reliant Forest ; Fontainas/Place des Héros/Emile Féron est toujours présent mais nettement moins lisible et structurant.

Les autres voiries du quartier sont issues du tracé orthogonal du XIX<sup>e</sup>. Certains axes sont néanmoins utilisés pour le trafic de transit (rue de Mérode, rue Féron, rue d'Angleterre).

## Structurende openbare ruimten

De structurering van de openbare ruimte rond de school is grotendeels verbonden met de verstedelijking van de 19e eeuw: de Fonsnylaan die langs het Zuidstation loopt, de assen van de Wetstraat en de Théodore Verhaegenstraat. Men vindt ook de kleine stadsring in het zuidelijke gedeelte.

Het structurele belang van bepaalde oudere routes, zoals de Waterloosesteenweg, is echter nog steeds evident. We zien duidelijk de spilfunctie van de bareel Sint-Gillis

De historische as die Vorst; Fontainas/Heldenplein/Emile Féron verbindt is nog steeds aanwezig, maar veel minder leesbaar en structurerend.

De andere wegen van de wijk zijn afgeleid van de orthogonale indeling van de 19e eeuw. Sommige wegen worden echter wel gebruikt voor transitverkeer (Merodestraat, Emile Féronstraat, Engelandstraat).



AVENUE FONSNY - FONSNYLAAN



## PLAN PAYSAGE LANDSSCHAPSPLAN



 SURFACES PLANTÉES  
BEPLANDE OPPERVLAKTEN

 ALIGNEMENTS D'ARBRES  
BOOMUITLIJNING

 PARCS ET SQUARES  
PARKEN EN PLEINEN

 EAU DE SURFACE : CANAL DE LA  
SENNE ET SES ANCIENS BRAS, ÉTANGS  
OPPERVLAKTEWATER: KANAAL VAN  
DE ZENNE EN OUDE VERTAKKINGEN,  
VIJVERS

## Qualités paysagères et biodiversité

### PARCS ET ESPACES COLLECTIFS : LE PARC DE LA PORTE DE HAL

Le «bas de Saint-Gilles» et le quartier de la gare du Midi sont densément construits. Par contraste, la porte de Hal et son parc, vestiges de la seconde enceinte de Bruxelles, apparaissent comme une large respiration qui se prolonge sur les boulevards de la petite ceinture. Le parc de plus de trois hectares qui accueille des publics très divers est partagé en plusieurs espaces: une grande plaine de jeux couramment appelée «le château», le parc «haut» séparé par la route du parc «bas» dans lequel se trouve la Porte de Hal. La gestion par les équipes de Bruxelles Environnement prévoit des entretiens réguliers des plantations par des jardiniers et la surveillance par une équipe de gardiens. Malgré cela, le parc jouit d'une assez mauvaise réputation liée aux problèmes de toxicomanie, d'alcoolisme et de personnes qui y dorment la nuit, ce qui provoque un sentiment d'insécurité et une certaine méfiance quand il s'agit d'y laisser venir les enfants. Il n'en reste pas moins un lieu de passage reliant le centre-ville à plusieurs quartiers, de connexion au métro et une grande épaisseur d'espaces ouverts offrant aussi de la qualité à ce quartier.

En termes d'équipement, il offre ombrages, pelouses, terrains de sport et une aire de jeu à thème médiéval.

### PARCS ET ESPACES COLLECTIFS : LE QUARTIER DE LA GARE DU MIDI

Le quartier de la gare du midi est un quartier très



RUE JOSEPH CLAES - JOSEPH CLAESSTRAAT

## Landschapskwaliteiten en biodiversiteit

### PARKEN EN GEMEENSCHAPPELIJKE RUIMTES: HET PARK VAN HALLEPOORT

Het «lager gedeelte van Sint-Gillis» en het gebied rond het Zuidstation zijn dicht bij elkaar gebouwd. De Hallepoort en zijn park, overblijfselen van de tweede stadsmuur van Brussel, verschijnen daarentegen als een brede ademruimte die zich uitstrekt langs de boulevards van de binnenring.

Het park van meer dan drie hectare groot, dat een zeer divers publiek kan ontvangen, is verdeeld in verschillende gebieden: een grote speeltuin die gewoonlijk «het kasteel» wordt genoemd, het «hoge» park dat door de weg wordt gescheiden van het «lage» park waarin de Hallepoort zich bevindt. Het beheer door de teams van Leefmilieu Brussel voorziet in een regelmatig onderhoud van de beplantingen door de tuiniers en in het toezicht van een team van bewakers. Desondanks heeft het park een nogal slechte reputatie vanwege problemen met drugsverbruik, alcoholisme en mensen die er 's nachts slapen, wat een gevoel van onveiligheid en een zeker wantrouwen veroorzaakt als het gaat om het laten komen van kinderen in het park. Toch is het nog steeds een doorgangplaats die het centrum verbindt met verschillende wijken, een verbinding met de metro en veel open ruimte die ook kwaliteit biedt aan deze wijk. Wat de uitrusting betreft, biedt het schaduw, gazons, sportvelden en een speeltuin met middeleeuwse thema.

### PARKEN EN GEMEENSCHAPPELIJKE RUIMTES: DE WIJK ROND HET ZUIDSTATION

De wijk rond het Zuidstation is een zeer «minerale»







«minéral» avec des rues étroites, rectilignes assez peu plantées, qui débouchent sur l'avenue Fonsny et son alignement de jeunes chênes.

Les intérieurs d'îlots du quartier sont occupés par des petits jardins très peu visibles depuis la rue.

Même si le parvis de l'école «tourne le dos» aux espaces publics et verts du quartier qui se situent principalement à l'est, les enfants ont la possibilité d'investir plusieurs lieux autour de l'école de manière individuelle ou dans le cadre scolaire. Une série de petits espaces offre en effet des usages et potentiels intéressants dans un environnement proche de l'école : un triangle engazonné où ont été installés 2 jeux en bois le long de la rue Fontainas, les terrains de sport et jeux au sol du square Jacques Franck, les jeux et potagers du parc Germeau, et, plus au sud, la place Bethléem dont les gradins sont aussi un espace ludique apprécié des enfants.

Le parvis de l'école, appelé Place des Héros, est un espace qui divise autant spatialement que dans sa perception par les usagers. Certains lui reprochent d'être sombre, trop minéral et non adapté aux enfants : grosses pierres à angles «tranchants», banc en bloc de béton. Huit platanes y sont implantés au centre selon une emprise en triangle et les circulations sont contraintes par un espace en pleine terre qui oblige à longer le bâtiment d'un côté ou à longer la route sur le trottoir assez étroit de l'autre côté. La sécurité vis à vis de la route n'étant pas optimale selon les témoignages collectés.

Par ailleurs, les rues du bas de Saint-Gilles malgré leur étroitesse et la densité des îlots bâtis sont autant que possible plantées. Quelques alignements d'arbres résistent dans les rues les plus larges. De plus, des plantations de grimpances en façade et l'appropriation des pieds d'arbres sont encouragés et aidés par les politiques communales.

wijk met smalle, rechte straten die niet erg goed beplant zijn en die leiden naar de Fonsnylaan en zijn lijn van jonge eikenbomen.

Het interieur van de woonblokken van de wijk wordt ingenomen door kleine tuinen die nauwelijks zichtbaar zijn vanaf de straat.

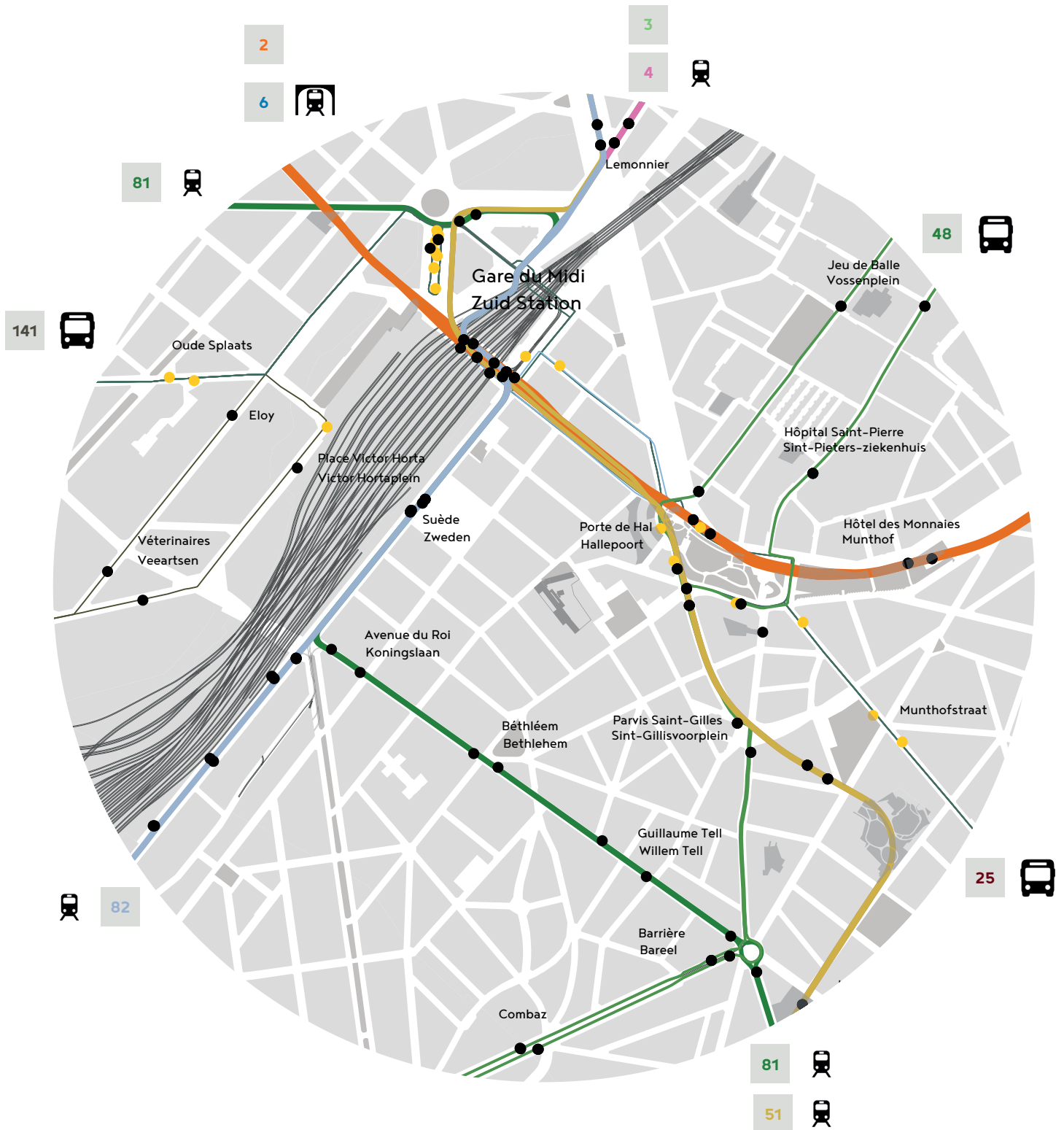
Zelfs als het schoolplein «de rug toekeert» naar de openbare en groene ruimtes van de wijk, die voornamelijk in het oosten liggen, hebben de kinderen de mogelijkheid om verschillende plaatsen te gebruiken in de omgeving van de school, individueel of binnen de schoolomgeving. Een reeks kleine ruimtes biedt inderdaad interessante toepassingen en mogelijkheden in een omgeving die dicht bij de school ligt: een grasdriehoek waar 2 houten speeltoestellen zijn geïnstalleerd langs de Fontainasstraat, de sportvelden en speeltuinen op de grond van het Jacques Franck-plein, de speel- en groentetuinen van het Germeaupark en, meer naar het zuiden toe, het Bethlehemplein waarvan de tribunes die erg gewaardeerd worden door de kinderen zijn als speelruimte.

Het plein voor de school, Heldenplein genaamd, is een ruimte die zowel ruimtelijk verdeelt als in de beleving van de gebruikers. Sommigen verwijten het dat het donker is, te mineraal en niet aangepast aan kinderen: grote stenen met «scherpe» hoeken, een betonnen blokbank. In het centrum zijn acht plataanbomen geplant in een driehoekige vorm en het verkeer wordt beperkt door een ruimte in de volle grond, waardoor mensen aan de ene kant van het gebouw of langs de weg op de vrij smalle stoep aan de andere kant moeten lopen. Volgens de verzamelde getuigenissen is de veiligheid ten opzichte van de weg niet optimaal.

Bovendien worden de straten van de benedenstad van Sint-Gillis, ondanks hun nauwheid en de dichtheid van de bebouwde kom, zo veel mogelijk beplant. Een paar rijen bomen verzetten zich in de breedste straten. Daarnaast worden de aanplanting van klimplanten op de gevels en de toe-eigening van boomwortels aangemoedigd en geholpen door het gemeentelijk beleid



# PLAN DES TRANSPORTS DU QUARTIER OPENBAAR VERVOERSPLAN



- STIB (METRO)
- STIB (BUS & TRAM)
- DELIJN
- ARRÊTS STIB - HALTES MIVB
- ARRÊTS DE LIJN - HALTES DE LIJN

## Mobilité

Étant donné sa localisation centrale en entrée de ville historique et sa configuration très dense, le périmètre d'étude est bien connecté et dispose d'une très bonne desserte en transports publics. Cependant, la circulation automobile est saturée et le stationnement occupe beaucoup d'espace. Le quartier combine les handicaps classiques de quartiers de centre ville : une demande de déplacements très importante et un espace public trop restreint pour accueillir la quantité de véhicules individuels et la demande en stationnement que cela occasionne. Cela impacte, par conséquent, les conditions de confort, en particulier pour les piétons et cyclistes.

### RESEAUX DE TRANSPORT EN COMMUN

Le quartier est caractérisé par une excellente desserte en transports publics, étant donné notamment sa proximité avec la gare du Midi.

On y retrouve actuellement, outre toute l'offre ferroviaire, les services et lignes suivantes:

- métro STIB: lignes 2 et 6
- trams STIB: lignes 3, 4, 51, 81, 82
- bus STIB: lignes: 27, 32, 48, 49, 50, 78
- bus De Lijn (134, 136, 137)
- bus TEC (W et 365)

L'école se trouve donc à proximité directe d'arrêts sur des lignes de métro, tram ou bus à forte fréquence et la plupart du temps en site propre. Dans certains cas cependant on notera l'absence de sites propres ayant un impact sur la vitesse commerciale de certaines lignes (surtout le réseau bus: le 49, bus TEC et De Lijn).

Cette offre de mobilité va encore se renforcer considérablement dans les prochaines années avec la mise en service de la ligne de métro 3, qui va offrir une très forte augmentation de la capacité sur cet axe nord-sud stratégique. L'école se trouve entre deux stations de la nouvelle ligne (aujourd'hui exploitée par deux lignes de tram en sous-terrain) : Midi et Porte de Hal.

## Mobiliteit

Gezien de centrale ligging aan de ingang van de historische stad en de zeer dichte bebouwing is het studiegebied goed ontsloten en heeft het zeer goede verbindingen met het openbaar vervoer. Het autoverkeer is echter verzadigd en het parkeren neemt veel ruimte in beslag. De wijk combineert de typische belemmeringen van stadskernen: een zeer grote vraag naar mobiliteit en een openbare ruimte die te klein is om de hoeveelheid individuele voertuigen en de daaruit voortvloeiende vraag naar parkeergelegenheid op te vangen. Dit heeft gevolgen voor het comfort, voornamelijk voor voetgangers en fietsers.

### OPENBAAR VERVOERSNETWERKEN

De wijk wordt gekenmerkt door uitstekende verbindingen met het openbaar vervoer, aangezien de nabijheid van het Zuidstation.

Naast het volledige spoorwegaanbod zijn daar ook de volgende diensten en lijnen te vinden:

metro MIVB: lijnen 2 en 6

tram MIVB: lijnen 3, 4, 51, 81, 82

bus MIVB : lijnen: 27, 32, 48, 49, 50, 78

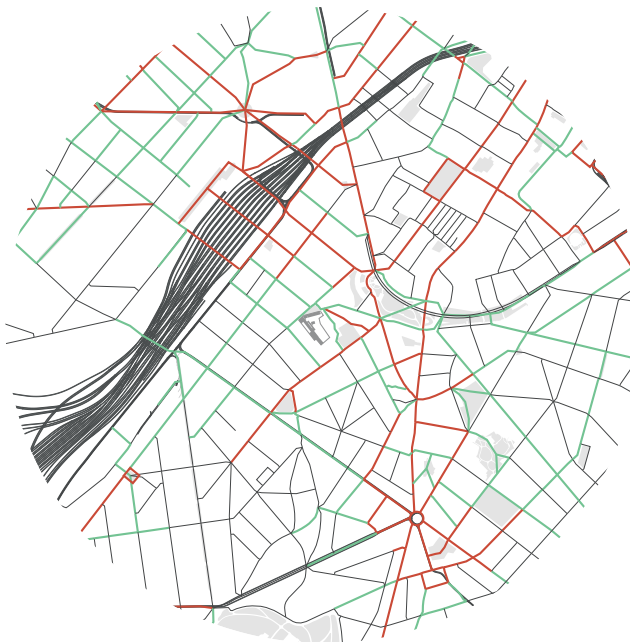
bus De Lijn (134, 136, 137)

bus TEC (W en 365)

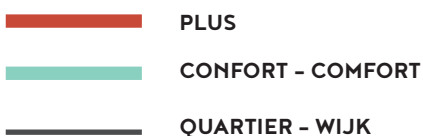
De school ligt dus in de directe nabijheid van haltes op hoogfrequente metro-, tram- of buslijnen, en meestal op eigen terrein. In sommige gevallen is er echter geen sprake van een exclusief recht van voorrang die een impact heeft op de commerciële snelheid van bepaalde lijnen (met name het busnetwerk: bus 49, bus TEC en De Lijn).

Dit vervoersaanbod zal de komende jaren nog aanzienlijk worden versterkt met de ingebruikname van metrolijn 3, die een zeer sterke capaciteitstoename op deze strategische noord-zuidas zal opleveren. De school ligt tussen twee stations van de nieuwe lijn (die momenteel door twee metrolijnen wordt bediend): Zuidstation en Hallepoort.





PLAN GOOD MOVE : RÉSEAU PIÉTON  
GOOD MOVE PLAN: VOETGANGERSNETWERK



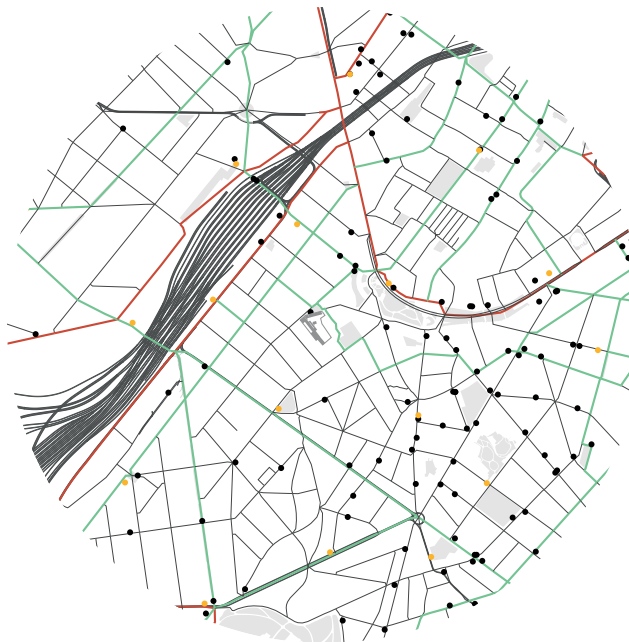
## RÉSEAU PIÉTON

Le quartier est dense, les rues étroites et la présence automobile très importante. Les trottoirs autour de l'école sont donc généralement assez étroits et peu confortables pour les piétons et PMR. A ce stade les interventions d'amélioration du confort piéton sont principalement liées à une amélioration de la visibilité des piétons (oreilles de trottoirs) et/ou au ralentissement du trafic automobile (plateaux, feux). Certaines zones piétonnes difficiles plus particulières sont identifiées, surtout Avenue Fonsny (à la sortie de la gare) ou au croisement avec la petite ceinture.

## RÉSEAU CYCLISTE

Une série d'aménagements sont réalisés à l'intérieur du quartier pour constituer les itinéraires cyclables régionaux (ICR) et communaux (ICC), mais se limitent à du marquage au sol ou des panneaux de signalisation. Les aménagements d'une piste cyclable le long de la petite ceinture sont en voie de finalisation, ce qui va améliorer le confort de la circulation cycliste vers le centre ville, à proximité immédiate de l'école. Il y a peu de parkings vélo autour de l'école (arceaux, range vélo ...)

Globalement, piétons et cyclistes ne bénéficient pas à ce stade d'aménagements permettant une circulation sûre et confortable de nature à induire un report modal substantiel.



PLAN GOOD MOVE : RÉSEAUX CYCLISTES  
GOOD MOVE PLAN : FIETSPARKINGS



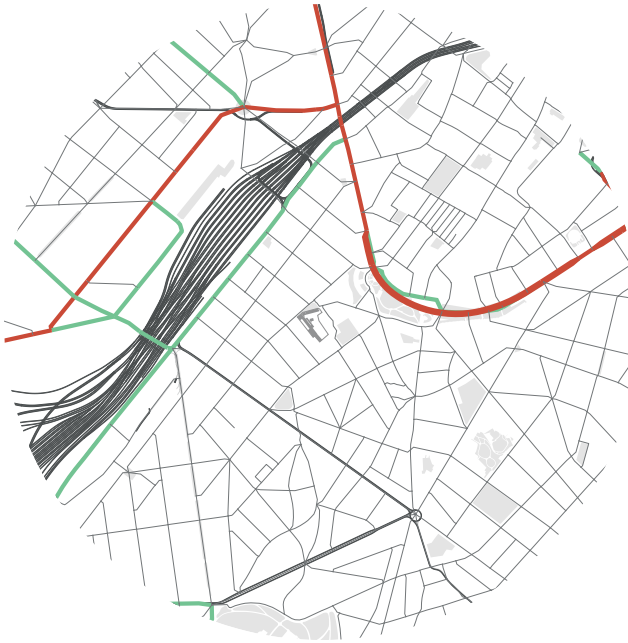
## VOETGANGERSNETWERK

De wijk is sterk verdicht, de straten zijn smal en de aanwezigheid van auto's is erg belangrijk. Hierdoor zijn de voetpaden rond de school over het algemeen vrij smal en ongemakkelijk voor voetgangers en personen met beperkte mobiliteit. In dit stadium hebben interventies ter verbetering van het voetgangerscomfort vooral betrekking op het verbeteren van de zichtbaarheid van voetgangers (voetpaden) en/of het vertragen van het autoverkeer (perrons, verkeerslichten). Er zijn enkele meer specifieke moeilijke voetgangersgebieden geïdentificeerd, met name de Fonsnylaan (bij de uitgang van het station) of op de kruising met de binnenring.

## FIETSPARKING

Binnen de wijk wordt een reeks ontwikkelingen uitgevoerd om de regionale en gemeentelijke fietsroutes aan te leggen, maar deze zijn beperkt tot wegmarkeringen of verkeersborden. De ontwikkeling van een fietspad langs de binnenring wordt voltooid, wat het comfort van het fietsverkeer richting het stadscentrum, in de directe nabijheid van de school, zal verbeteren. Er zijn weinig fietsparking rond de school (bogen, fietsenstalling, ...).

In het algemeen profiteren voetgangers en fietsers in dit stadium niet van voorzieningen voor veilig en com-



PLAN GOOD MOVE : RÉPARTITION DU TRAFIC AUTOMOBILE  
GOOD MOVE PLAN : VERDELING VAN HET AUTOVERKEER

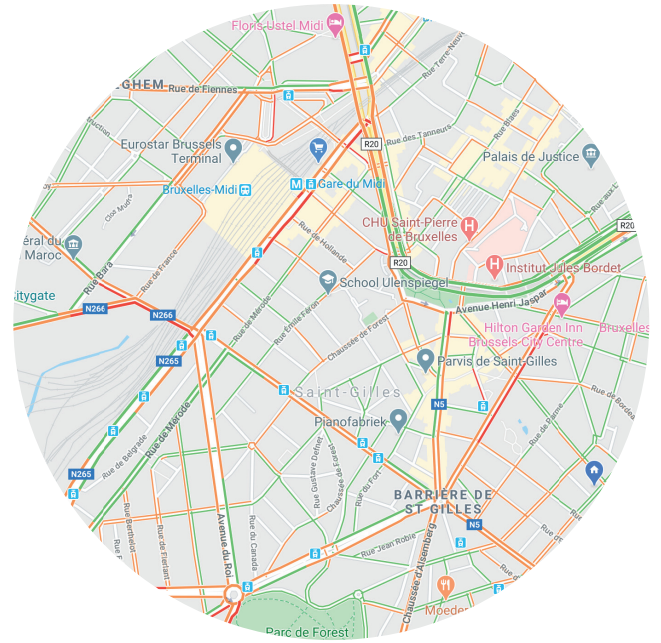
- PLUS
- CONFORT  
COMFORT
- QUARTIER  
WIJK

### TRAFIC AUTOMOBILE DANS LE QUARTIER

La pression est particulièrement forte en ce qui concerne le trafic automobile, avec des axes principaux saturés, une forte percolation du trafic de transit au sein du quartier et une saturation du stationnement en surface.

Le trafic s'organise en entrée et sortie de ville au départ des grands axes longeant la gare (Fonsny-Bara) et la petite ceinture. Dès que ces axes sont saturés, du trafic de transit va être observable au sein du quartier, notamment sur les rues de Mérode, Emile Féron et la rue d'Angleterre. C'est très visible sur l'image ci-dessus (saturation des voiries Google maps), où l'on voit qu'à partir de la rue de Suède les axes parallèles et perpendiculaires à Fonsny sont utilisés vers la petite ceinture.

Afin d'améliorer l'organisation globale des déplacements sur le territoire régional, la Région a adopté le plan Good Move. Celui-ci divise la Région en «maillages» devant faire l'objet chacune d'un contrat local de mobilité (CLM). Une maille reprend quasiment tout le territoire de la commune. Un diagnostic est en cours de réalisation à la commune et pourra servir de base pour un futur CLM.



CARTE SATURATION DES VOIRIES HEURE DE POINTE  
KAART VAN VERZADIGING VAN WEGEN BIJ SPITSUUR  
SOURCE- BRON : GOOGLMAPS (MARDI - DINSDAG 8H)

- RALENTI - VERTRAAGD
- FLUIDE - VLOT

fortabel verkeer die kunnen leiden tot een aanzienlijke modal shift.

### AUTOVERKEER IN DE WIJK

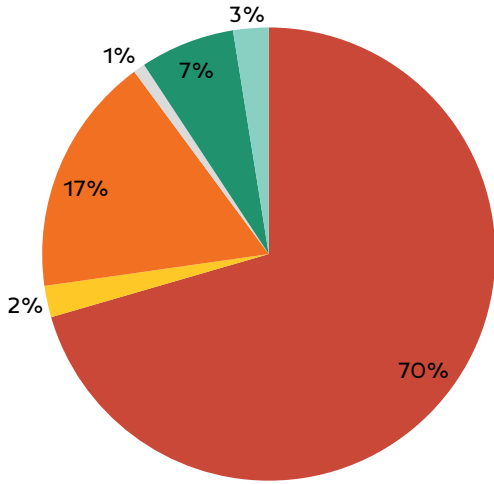
De druk is vooral groot met betrekking tot het autoverkeer, met verzadigde hoofdwegen, hoge doorstroming van het doorgaand verkeer in de buurt en verzadiging van het parkeerterrein.

Het verkeer wordt georganiseerd in en uit de stad vanaf de hoofdwegen langs het station (Fonsny-Bara) en de kleine ring. Zodra deze wegen verzadigd zijn, zal het doorgaande verkeer in de wijk worden geobserveerd, met name in de Merodestraat, Emile Feronstraat en Engelandstraat. Dit is goed te zien op de bovenstaande afbeelding (verzadiging van het wegennet Google Maps), waarin we kunnen zien dat vanaf de Zwedenstraat de assen parallel en loodrecht op Fonsny worden gebruikt in de richting van de kleine ring.

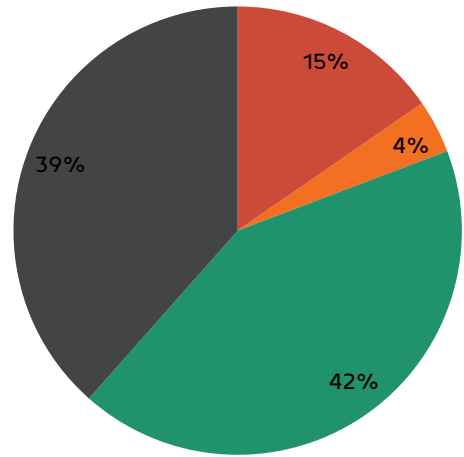
Om de algemene organisatie van het vervoer in de regio te verbeteren, heeft de regio het Good Move-plan opgezet. Het verdeelt het Gewest in "mazen", die elk het voorwerp moeten uitmaken van een lokaal mobiliteitscontract (LMC). Eén maas beslaat bijna het hele grondgebied van de gemeente. Op dit moment wordt in de gemeente een diagnose gesteld die als basis kan dienen voor een toekomstig LMC.



## BRUXELLES MOBILITÉ - DIAGNOSTIC DE L'ÉCOLE ULENSPIEGEL (2009 - 2016) BRUSSEL MOBILITEIT - DIAGNOSE VAN DE SCHOOL ULENSPIEGEL (2009 - 2016)

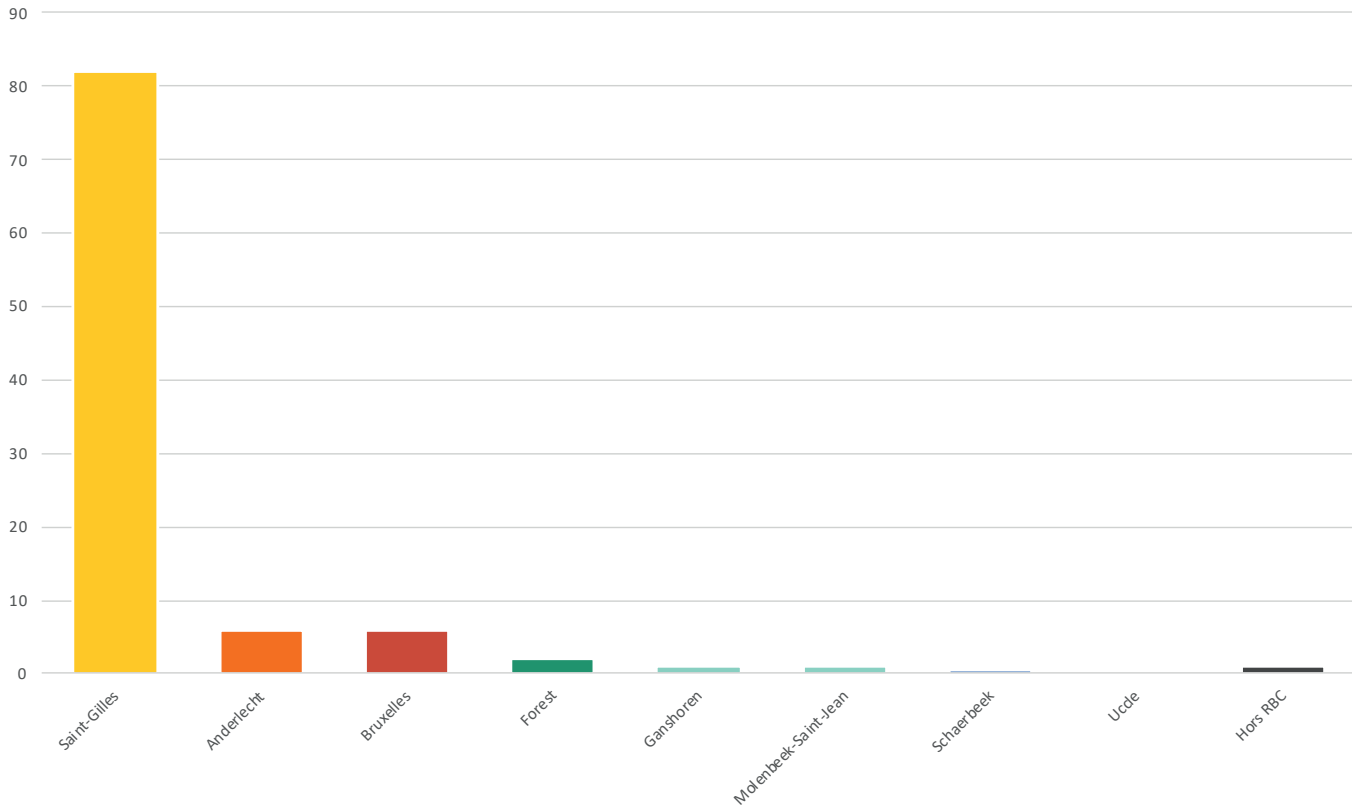


**MODE DE DÉPLACEMENT  
DES ÉLÈVES EN % (2016)**  
VERVOERSMODI VAN LEERLINGEN IN %  
(2016)



**MODE DE DÉPLACEMENT  
DU PERSONNEL EN % (2016)**  
VERVOERSMODI VAN PERSONEEL IN % (2016)

- A pied
- A vélo
- En transport publics
- Cyclomoteur ou moto
- En voiture
- En covoiturage (hors membres de la famille)
- En train



**COMMUNES DE DOMICILE DES ÉLÈVES (2009)**  
**GEMEENTEN VAN DOMICILIE VAN DE LEERLINGEN (2009)**

## Plan de déplacement scolaire

L'école a réalisé un Plan de déplacement scolaire en 2016 dans lequel un certain nombre de statistiques chiffrées renseigne sur le contexte des déplacements liés à l'école.

Les élèves habitent très majoritairement à Saint-Gilles (82% en 2009). Dans le plan de 2016 on retrouve les chiffres suivants:

Pour les 365 élèves:

- 250 élèves viennent à pied à l'école (70%)
- 8 élèves à vélo (2%)
- 61 en transport en commun (17%)
- 24 en voiture (7%)
- 9 en co-voiturage (3%)

Pour les 25 membres du personnel:

- 10 viennent en train (39%)
- 4 viennent à pied (15%)
- 12 viennent en voiture (42%)
- 1 TEC (4%)

En 2009, 60% des élèves déclaraient avoir un vélo mais aucun ne venait à l'école à vélo. Cela a légèrement évolué en 2016 (8 élèves sur 365). Il n'y a cependant pas d'infrastructure vélo renseignée au sein de l'école.

Il n'y a pas de parking pour le personnel de l'école ou pour les parents. Le stationnement se fait donc en voirie. La plupart des rues alentours sont en zone verte (durée de stationnement limitée).

Les déplacements à la piscine et à la bibliothèque se font à pied. Les excursions se font en transport en commun et en autocar, avec un problème d'accès jusqu'à l'école pour ceux-ci.

**«Les autocars doivent se garer dans la rue Cesar de Paepe, car ils ne savent pas se garer dans la rue.» - Directrice de l'école**

## Schoolvervoerplan

De school heeft een Schoolvervoerplan in 2016 opge maakt waarin een aantal statistische cijfers ons informatie geven over de context van het transport gelinkt aan de school.

De overgrote meerderheid van de studenten woont in Sint-Gillis (82% in 2009). In het plan voor 2016 vinden we de volgende cijfers terug:

Van de 365 leerlingen:

- 250 leerlingen lopen naar school (70%)
- 8 leerlingen op de fiets (2%)
- 61 in het openbaar vervoer (17%)
- 24 met de auto (7%)
- 9 carpoolen (3%)

Van de 25 personeelsleden:

- 10 komen met de trein (39%)
- 4 komen te voet (15%)
- 12 komen met de auto (42%)
- 1 TEC (4%)

In 2009 meldde 60% van de leerlingen dat ze een fiets hadden, maar geen van hen kwam met de fiets naar school. Dit is in 2016 licht gewijzigd (8 van de 365 leerlingen). Er is echter geen fietsinfrastructuur waargenomen in de school.

Er is geen parkeerplaats voor het schoolpersoneel of de ouders. Het parkeren gebeurt dus op straat. De meeste van de omliggende straten liggen in een groene zone (beperkte parkeertijd).

Het zwembad en de bibliotheek liggen op loopafstand. De excursies gebeuren met het openbaar vervoer en de bus. De bus heeft trouwens moeilijk toegang tot de schoolpoort.

**« De schoolbussen moeten parkeren in de Cesar de Paepestraat, omdat ze niet in onze straat kunnen parkeren. » - Schooldirectrice**





10	9	8	7	6	5
10	9	8	7	6	5
20	18	16	14	12	10
30	27	24	21	18	15
40	36	32	28	24	20
50	45	40	35	30	25
60	54	48	42	36	30
70	63	56	49	42	35
80	72	64	56	48	40
90	81	72	63	54	45
100	90	80	70	60	50



2.

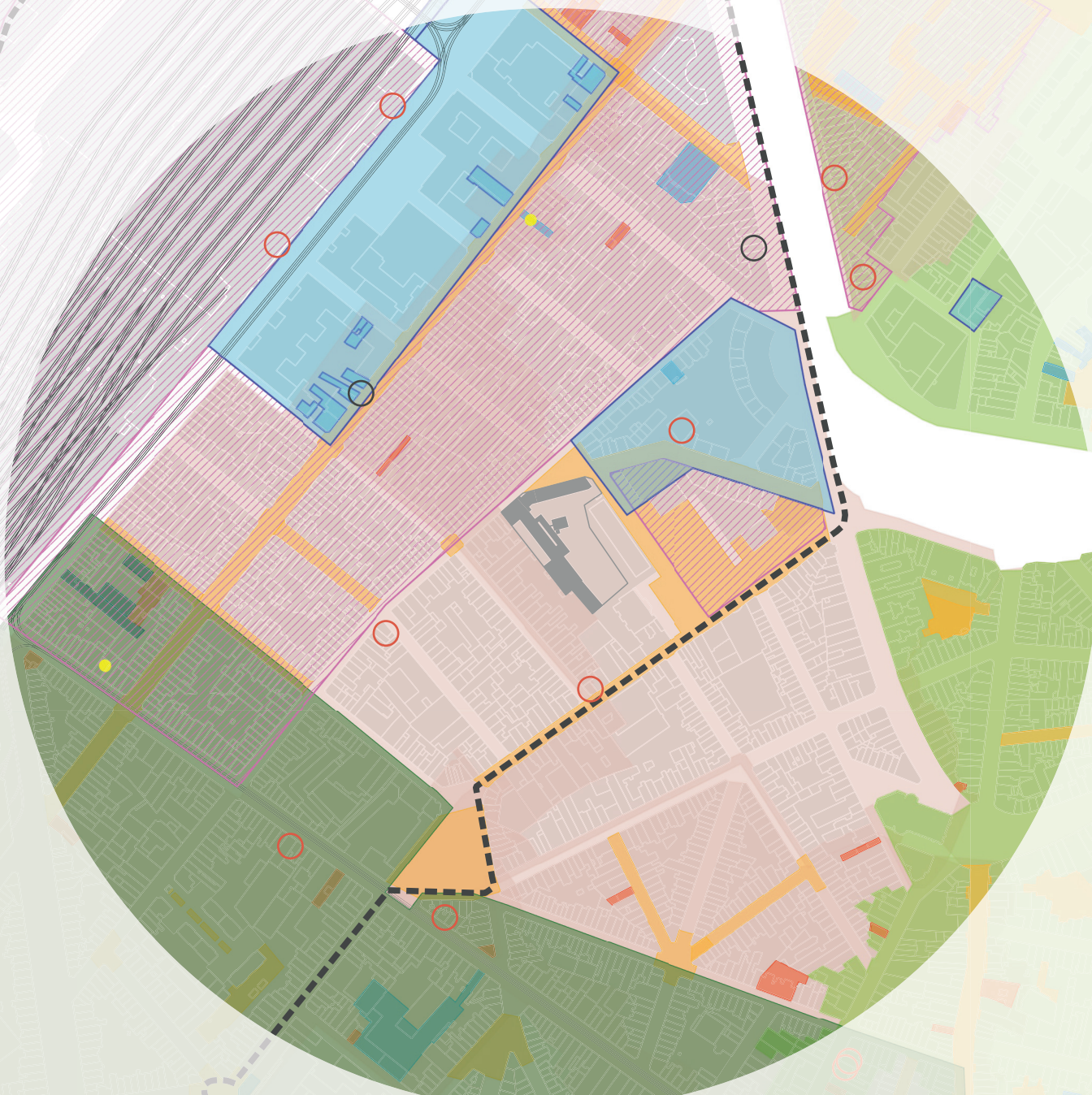
# Rapport au quartier

# Relatie met de buurt





# PÉRIMÈTRES DES PROJETS PROJECTPERIMETERS



- CDQ - DWC GARE HABITANTE
- PROGRAMMES CONTRATS DE QUARTIER ACTIFS  
PROGRAMMA ACTUEVE WIJKCONTRACTEN
- PROGRAMMES CONTRATS DE QUARTIER INACTIFS  
PROGRAMMA INACTIEVE WIJKCONTRACTEN
- PROJETS CONTRATS DE QUARTIER  
PROJECTEN WIJKCONTRACTEN
- CONTRATS DE RÉNOVATION URBAINE  
STADSVERNIEUWINGSCONTRACTEN
- PPAS - BBP
- PPAS ABROGÉS - INGEKORTE BBP
- FRICHES BRAAKLAND
- CHANCRÉS STADSKANKERS

1/5000



## Contexte urbain autour de l'école

### SITUATION URBANISTIQUE DE L'ÉCOLE ET DU QUARTIER

L'école se situe bien en zone d'équipements au Plan Régional d'Affectation du Sol (PRAS). La majeure partie du quartier se retrouve affectée en zone d'habitation ou en zone mixte. On observe également la zone de parc du square Jacques Franck et des potagers du parc Germeaux.

L'école est reprise dans la zone de rénovation urbaine, comme tout le bas de Saint-Gilles. Le quartier a donc fait l'objet d'un grand nombre de programmes de rénovation urbaine. Dans ce cadre de nombreux projets ont été financés, en équipements, logements, espaces publics.

Le projet le plus proche de l'école, le plus récent et le plus structurel est sans conteste celui concernant le réaménagement du square Jacques Franck en 2007 dans le cadre du Contrat de quartier Fontainas. Le programme du CQ a proposé d'investir pour «réhabiliter et végétaliser le square Jacques Franck et ses alentours». L'opération, ainsi que le réaménagement des rues de Russie et de l'Argonne, va être confié à Beliris. Celui-ci mettra plus de 10 ans à finaliser l'étude et les travaux. Ceux-ci seront effectivement inaugurés en 2019, en posant un assez grand nombre de problèmes, surtout en termes d'usages et de fonctionnalité.

### CONTRAT DE QUARTIER DE LA GARE HABITANTE

On notera que la commune a bénéficié d'un nouveau Contrat de quartier durable cette année avec un périmètre reprenant l'école Ulenspiegel, et qui va de la Chaussée de Forest à la frontière avec les communes de Forest, Anderlecht et Bruxelles Ville. Des synergies entre le Contrat École et le CQD Gare Habitante sont donc possibles.

### CHANCRES URBAINS ET FRICHES

Le quartier est dense avec un bâti assez ancien, mais il est notable de souligner qu'il n'y a quasiment pas de terrain en friche ou d'immeubles abandonnés. On peut, néanmoins, mentionner ici le garage à côté du parc Germeaux, ou la parcelle à côté de l'école néerlandophone rue de Mérode.

## Stedelijke context rond de school

### STEDELIJKE SITUATIE VAN DE SCHOOL EN VAN DE BUURT

De school is goed gesitueerd in een zone voor voorzieningen in het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP). Het grootste deel van de wijk is toegewezen aan een residentiële of gemengde zone. Er is ook de parkzone van het Jacques Franckplein en de groentetuinen van het Germeaupark.

De school is opgenomen in de stadsvernieuwingszone, net als de hele benedenstad van Sint-Gillis. De wijk is dan ook het onderwerp geweest van een groot aantal stadsvernieuwingsprogramma's. In dit kader zijn veel projecten gefinancierd op het vlak van uitrusting, huisvesting en openbare ruimten.

Het project dat het dichtst bij de school ligt, het meest recente en het meest structurele, is ongetwijfeld het project met betrekking tot de herinrichting van het Jacques Franckplein in 2007 in het kader van het Wijkcontract Fontainas. Het programma van het Wijkcontract stelde voor om te investeren in «het renoveren en vergroenen van het Jacques Franckplein en zijn omgeving». De uitvoering van de operatie, evenals de herinrichting van de Ruslandstraat en de Argonnestraat, zal worden toevertrouwd aan Beliris die er meer dan 10 jaar over deed om de studie en de werken af te ronden. Deze werden in 2019 daadwerkelijk ingehuldigd, wat nogal wat problemen met zich meebrengt, vooral wat betreft het gebruik en de functionaliteit.

### WIJKCONTRACT VAN HET WOONVRIENDELIJK STATION

Er dient te worden opgemerkt dat de gemeente dit jaar heeft kunnen genieten van een nieuw Duurzaam Wijkcontract met een omtrek die de Ulenspiegelschool omvat en die zich uitstrekt van de Vorstsesteenweg tot aan de grens met de gemeenten Vorst, Anderlecht en Brussel-Stad. Er zijn dus synergieën mogelijk tussen het schoolcontract en het CQD Gare Habitante.

### STADSKANKERS EN BRAAKLAND

De wijk is sterk verdicht met vrij oude gebouwen, maar het is opmerkelijk dat er bijna geen braakliggend terrein of verlaten gebouwen zijn. Men kan hier echter wel de garage naast het Germeaupark vermelden, of het perceel naast de Nederlandstalige school in de Meroestraat.



## PLAN RELIEF RELIËFPLAN



COURBES DE NIVEAU, INTERLIGNE UN MÈTRE - NIVEAULIJNEN, REGELAFSTAND ÉÉN METER  
LIGNE ÉPAISSE TOUTS LES 5 MÈTRES - DIKKE LIJN OM DE 5 METER



ALÉA D'INONDATION À 100 ANS - OVERSTROMINGSGEBIED BINNEN 100 JAAR



## Caractéristiques paysagères

### RELIEF ET HYDROGRAPHIE : UNE ÉCOLE INSTALLÉE SUR LE COTEAU DE LA SENNE

L'école Ulenspiegel est installée 5 mètres au dessus du lit ordinaire de la Senne, et donc théoriquement dans son lit majeur.

Le risque de crue pour une telle situation est considéré faible – risque centennal.

Le site scolaire présente une pente moyenne de 2.5 %, qui descend en direction du Nord-Ouest. Une telle pente est considérée comme faible, et est compatible avec des usages potentiels d'infiltration des eaux pluviales directement sur le site.

Historiquement, ce quartier accueille des cultures maraîchères de la fin du Moyen-Âge jusqu'à son urbanisation au XIX<sup>e</sup> siècle ; par conséquent, les sols sont favorables à l'installation de potagers ou de massifs ornementaux dont l'école pourrait profiter.

La densité du quartier et la grande emprise occupée par les voies ferrées empêchent néanmoins de créer des grandes zones d'infiltration malgré le recueillement naturel des eaux de pluies dans cette ancienne vallée. Le choix de revêtements perméables et d'ouverture de plus petites zones d'infiltration via des systèmes de rétention et temporisation (noues, bassin d'orage, pelouse inondable...) serait fortement recommandé pour éviter d'engorger les réseaux d'égouttage.



LA PRINCIPALE RUPTURE DE NIVEAU RENCONTRÉE SUR LE SITE  
HOOFDZAKELIJKE WAARGENOMEN NIVEAUBREUK OP DE SCHOOLSITE

## Landschapskenmerken

### ONTLASTING EN HYDROGRAFIE: EEN SCHOOL OP DE HEUVEL VAN DE ZENNE

De Ulenspiegelschool is 5 meter boven het de bedding van de Zenne gelegen, en dus theoretisch gezien in haar voornaamste bed.

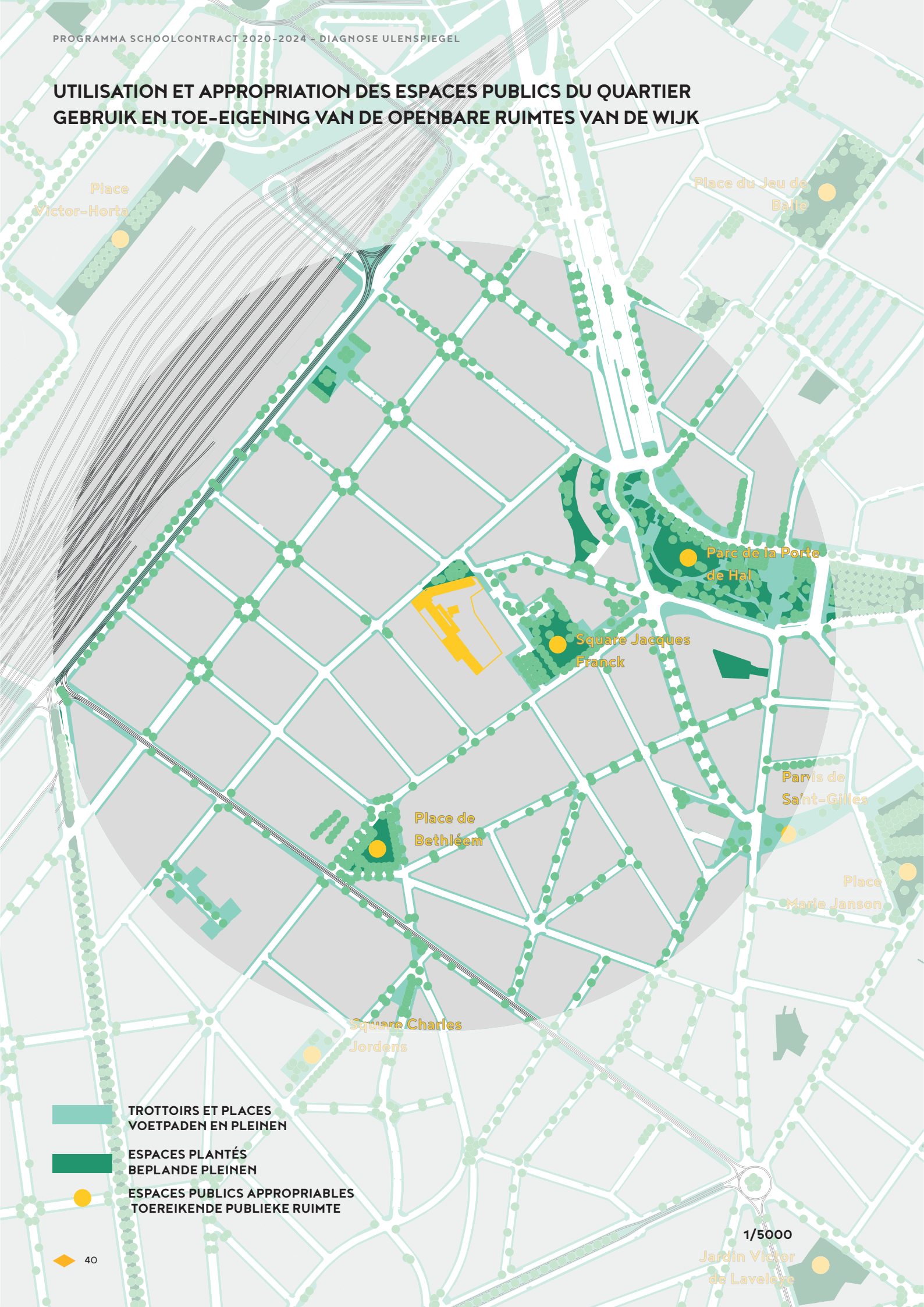
Het overstromingsrisico voor een dergelijke situatie wordt als laag beschouwd – honderdjarig risico.

Het schoolterrein heeft een gemiddelde helling van 2,5%, die in noordwestelijke richting afloopt. Een dergelijke helling wordt als laag beschouwd en is compatibel met mogelijke toepassingen voor infiltratie van regenwater rechtstreeks op de vestiging.

Historisch gezien werd dit gebied vanaf de late middeleeuwen tot aan de verstedelijking in de 19e eeuw gebruikt voor de tuinbouw; de gronden zijn dan ook gunstig voor de aanleg van groentetuinen of sierbedden die de school ten goede kunnen komen.

De dichtheid van de wijk en de grote oppervlakte die door de spoorwegen wordt ingenomen, verhinderen echter de creatie van grote infiltratiegebieden ondanks de natuurlijke opvang van regenwater in deze oude vallei. De keuze van doorlaatbare verhardingen en het openen van kleinere infiltratiezones via retentie- en vertragingssystemen (geulen, regenbassin, overstroombaar gazon...) wordt sterk aanbevolen om verstopping van de rioleringsystemen te voorkomen.

# UTILISATION ET APPROPRIATION DES ESPACES PUBLICS DU QUARTIER GEBRUIK EN TOE-EIGENING VAN DE OPENBARE RUIMTES VAN DE WIJK



TROTTOIRS ET PLACES  
VOETPADEN EN PLEINEN

ESPACES PLANTÉS  
BEPLANDE PLEINEN

ESPACES PUBLICS APPROPRIABLES  
TOEREIKENDE PUBLIEKE RUIMTE

40

1/5000

Jardin Victor  
de Laveleye



## Utilisation et appropriation des espaces publics

Le quartier présente donc un bâti dense avec peu d'espaces de respiration dans la grille stricte des rues du XIX<sup>e</sup>. Le seul espace ouvert est le square Jacques Franck au pied des deux tours du Foyer du sud et la place des Héros, juste en face de l'école. Cet espace a donc été réaménagé très récemment et présente une vaste plaine minéralisée plantée d'un assez grand nombre d'arbres à haute tige. Un grand terrain de sport en extérieur y est localisé, pour le mini foot et deux terrains de basket. Les habitants et usagers ont formulé de nombreuses critiques sur cet aménagement: trop minéral, les espaces sportifs sont peu adaptés, les espaces de jeu sont trop peu nombreux. Une critique récurrente est le manque de mixité dans les usages de l'espace, qui est très utilisé par un public masculin, et en particulier par les jeunes adolescents.

**«Le terrain de foot à l'extérieur de l'école n'est pas fait pour les jeunes enfants. Les aménagements ne permettent pas aux jeunes enfants de profiter de l'espace public.» - Une élève.**

Un deuxième espace public est le petit parc Germeaux, situé à l'arrière de la cité Fontainas, il propose un petit espace de respiration avec quelques aménagements de jeux et des potagers. Il n'est par contre pas très visible de l'extérieur (un seul accès rue César Depaepe) et le contrôle social n'y est pas optimal.

**«Le quartier est trop serré, il n'y a pas d'espace, il faudrait mettre des jeux pour les enfants.» - Un élève.**

On retrouve un peu plus loin également le parc de la porte de Hal. 3ha de parc paysager qui offre une respiration bienvenue bien que situé sur le grand axe de circulation de la petite ceinture. Une grande plaine de jeu régionale y a été aménagée (de l'autre côté de la porte de Hal).

Cette offre ne masque pas le manque de verdure et d'espaces publics/verts appropriables dans le reste du quartier, comme l'ont relevé plusieurs élèves et enseignants durant les différentes rencontres.

**«Il y a un grand manque d'espaces verts. La population est plutôt jeune et les espaces verts sont essentiels pour eux. On pourrait avoir des espaces verts partagés avec l'école quand elle est fermée par exemple.» - Association Quartier et Famille**

## Gebruik en toe-eigening van openbare ruimten

De wijk is dus dicht bebouwd met weinig ademruimte in het strikte raster van 19e eeuwse straten. De enige open ruimte is het plein Jacques Franck aan de voet van de twee torens van de Foyer du Sud en de Heldenplein, vlak voor de school. Deze ruimte is dan ook zeer recentelijk heringericht en biedt een uitgestrekte gemineraliseerde vlakte die is beplant met een vrij groot aantal hoge bomen. Er is een groot buitensportveld, voor minivoetbal en twee basketbalvelden. Bewoners en gebruikers hebben veel kritiek geuit op deze ontwikkeling: te veel beton, de sportgebieden zijn niet goed aangepast en er zijn te weinig speelplaatsen. Een terugkerende kritiek is het gebrek aan gemengd gebruik van de ruimte, dat door een mannelijk publiek, en in het bijzonder door jonge tieners, zeer veel wordt gebruikt.

**«Het voetbalveld buiten de school is niet gemaakt voor jonge kinderen. De voorzieningen laten de jonge kinderen niet toe om van de openbare ruimte te genieten.» - Een leerling.**

Een tweede openbare ruimte is het kleine Germeaupark, gelegen aan de achterkant van de Fontainashof, het biedt een kleine ademruimte met enkele speelmogelijkheden en moestuinen. Het is echter niet erg zichtbaar van buitenaf (slechts één toegang vanaf de César De Paepestraat) en de sociale controle is niet optimaal.

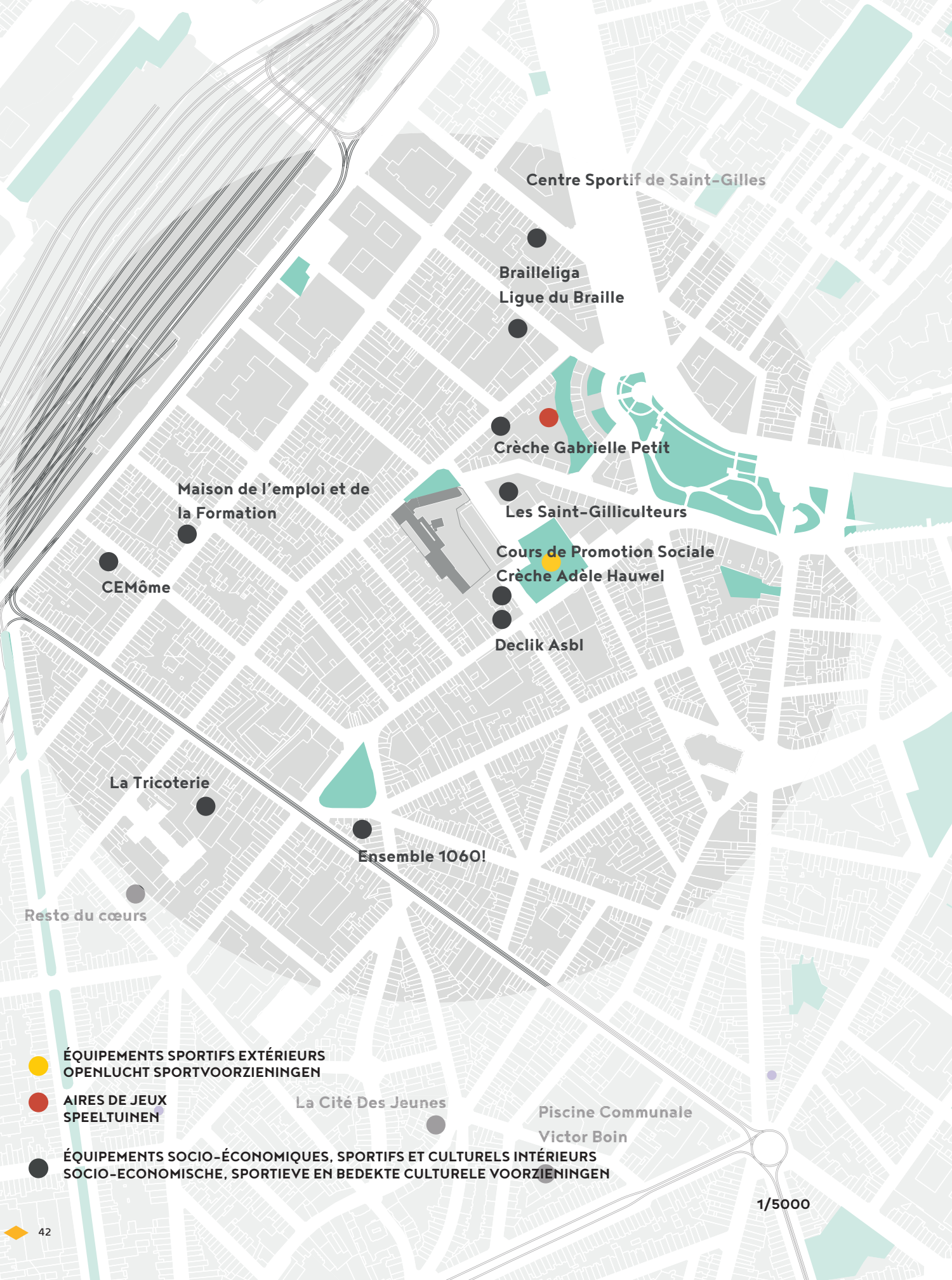
**«De buurt is te krap, er is geen ruimte, er moeten spelletjes zijn voor de kinderen.» - Een leerling.**

Iets verderop ligt het Hallepoort park. 3ha groot landschapspark dat een verademing biedt, hoewel het zich op de belangrijkste verkeersas van de binnenring bevindt. Daar is een grote gewestelijke speeltuin ingericht (aan de andere kant van de Hallepoort).

Dit aanbod verbloemt niet het gebrek aan groen en passende openbare/groene ruimten in de rest van de buurt, zoals verschillende leerlingen en leerkrachten tijdens de verschillende bijeenkomsten aangaven.

**«Er is een groot gebrek aan groene ruimtes. De bevolking is vrij jong en groene ruimtes zijn voor hen essentieel. We zouden bijvoorbeeld groene ruimtes kunnen delen met de school als die gesloten is.» - Buurt- en Gezinsvereniging**

# PLAN DES USAGES DU QUARTIER PLAN VAN GEBRUIKEN IN DE WIJK



● ÉQUIPEMENTS SPORTIFS EXTÉRIEURS  
OPENLUCHT SPORTVOORZIENINGEN

● AIRES DE JEUX  
SPEELTUINEN

● ÉQUIPEMENTS SOCIO-ÉCONOMIQUES, SPORTIFS ET CULTURELS INTÉRIEURS  
SOCIO-ECONOMISCHE, SPORTIEVE EN BEDEKTE CULTURELE VOORZIENINGEN

1/5000



## Présence et utilisation des équipements

### EQUIPEMENTS SPORTIFS

Les équipements sportifs en extérieur ont déjà été mentionnés: le square Jacques Franck, avec un terrain de mini foot et deux terrains de basket. C'est le seul espace sportif extérieur du quartier. On retrouve une petite plaine de jeux pour enfants dans le parc Germeaux, et une plus grande dans le parc de la porte de Hal.

Pour ce qui est des équipements sportifs intérieurs on mentionnera le centre sportif de Saint-Gilles rue de Russie. Le centre sportif met 3 salles à disposition de ses membres: grand hall, petit hall, salle d'arts martiaux, en plus d'une salle de fitness, d'une salle d'escalade et d'une salle de psychomotricité. La piscine communale Victor Boin se trouve rue de la Perche un peu plus haut vers le parc de Forest.

### ÉQUIPEMENTS SOCIAUX ET CULTURELS

La structure associative est très importante dans le quartier.

Pour les jeunes, le service jeunesse met en place différents accompagnements: le point info jeunesse (coordination des acteurs et point d'orientation des jeunes). On retrouve plusieurs maisons de jeunes comme Le Bazar avenue Volders ou La Cité des jeunes Chaussée de Forest.

Le quartier présente également un centre culturel privé: la Tricoterie rue Verhaegen. Et le centre culturel de Saint-Gilles, rue de Belgrade un peu plus au sud vers Forest.

### ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE

Il existe également plusieurs écoles de devoirs.

**“Les écoles de devoir devraient pouvoir participer de plus près avec l'école. Une réflexion sur comment inviter et rendre plus facile attractive la participation des parents des élèves dans le tissu associatif.” – Ensemblepour1060**

## Aanwezigheid en gebruik van voorzieningen

### SPORTACCOMMODATIES

Buitensportvoorzieningen zijn al genoemd: Jacques Franck square, met een mini-voetbalveld en twee basketbalvelden. Het is het enige buitensportgebied in de buurt. Er is een kleine speeltuin in het Germeaupark, en een grotere in het park van Hallepoort.

Wat de overdekte sportinfrastructuur betreft, is het sportcentrum van Sint-Gillis aan de Ruslandstraat het vermelden waard. Het sportcentrum heeft 3 zalen ter beschikking voor zijn leden: een grote zaal, een kleine zaal, een vechtsportzaal, een fitnesszaal, een klimzaal en een psychomotoriekzaal. Het gemeenschappelijk zwembad Victor Boin ligt in de Wipstraat iets verderop in de richting van het park van Vorst

### SOCIALE EN CULTURELE VOORZIENINGEN

De verenigingsstructuur is erg belangrijk in de buurt.

Voor jongeren biedt de jeugddienst verschillende vormen van ondersteuning: het jongereninformatiepunt (coördinatie van actoren en jongerenbegeleidingspunt). Er zijn verschillende jeugdcentra zoals 'Le Bazar' in de Volderslaan of 'La Cité des jeunes' in de Vorstsesteenweg

Er is ook een privé cultureel centrum in de buurt: La Tricoterie in de T. Verhaegenstraat. En het culturele centrum van Sint-Gillis, Belgradostraat, iets zuidelijker gelegen richting Vorst.

### SCHOOLBEGELEIDING

Er zijn ook verschillende huiswerkscholen.

**“Huiswerkscholen moeten nauwer kunnen samenwerken met de school. Er moet een denkoefening gebeuren over het uitnodigen en het vergemakkelijken van de deelname van de ouders aan het verenigingsweefsel”. – Ensemble pour 1060**

## Relation actuelle entre l'école et le quartier

### CLIMAT SOCIAL DANS LE QUARTIER

Le quartier est caractérisé par des réalités sociales et culturelles très différentes. Une population de classe moyenne côtoie des personnes en forte précarité.

«Le quartier est densément peuplé, la population y est diversifiée culturellement. Beaucoup de personnes sont en situation socio-économique précaire, chômage, dépendance des services sociaux, de la mutuelle, etc. De nombreux enfants vivent donc dans des familles sans revenu du travail» – Une habitante lors du Fishbowl

Cela peut amener des difficultés notamment pour l'accompagnement de ces populations: aides sociales, apprentissage des langues, etc.

«L'apprentissage de la langue est très lent, les formatrices doivent faire preuve de souplesse et d'ouverture d'esprit pour travailler avec des publics mixtes culturellement, en âge et en genre. Les enfants présentent eux des retards scolaires dus en partie à une connaissance lacunaire de la langue vu que le français ne constitue pas la langue de communication intrafamiliale.» – Ensemble pour 106

Plusieurs remarques ont visé le manque de diversité dans l'appropriation des espaces publics, qui sont très adolescents et très masculins. L'espace est donc moins accueillant pour les filles, les femmes, les familles avec enfants et les personnes âgées. Plusieurs acteurs du quartier font état également d'un certain sentiment d'insécurité, surtout en soirée, où il y a moins de contrôle social.

Ce quartier change de visage le soir. La journée ne pose aucun problème, je m'y sens en sécurité mais le soir des attroupements de jeunes, de nombreuses violences nous sont rapportées par nos élèves. J'ai déjà vu des tirs de balles dans les vitrines avoisinantes» – Une enseignante

## Huidige relatie tussen de school en de buurt

### SOCIAAL KLIMAAT IN DE BUURT

De wijk wordt gekenmerkt door zeer uiteenlopende sociale en culturele realiteiten. Een middenklasse bevolking leeft naast bevolking in onzekere omstandigheden.

“De buurt is dichtbevolkt, de bevolking is cultureel divers. Veel mensen bevinden zich in een precare sociaal-economische situatie, zijn werkloos, afhankelijkheid van sociale diensten, van de mutualiteit, enz. Als gevolg daarvan leven veel kinderen in gezinnen zonder arbeidsinkomen.»

– Buurtbewoner bij de Fishbowl

Dit kan leiden tot moeilijkheden, zoals het verlenen van steun aan deze bevolkingsgroepen: sociale bijstand, het leren van talen, enz.

“Het leren van talen is erg traag, opleiders moeten flexibel en ruimdenkend zijn om te kunnen werken met een cultureel, leeftijds- en geslachtsgebonden publiek. De kinderen zelf lopen achter op school, onder meer door een gebrek aan kennis van de taal, aangezien Frans niet de voertaal is binnen het gezin”. – Ensemble pour 1060

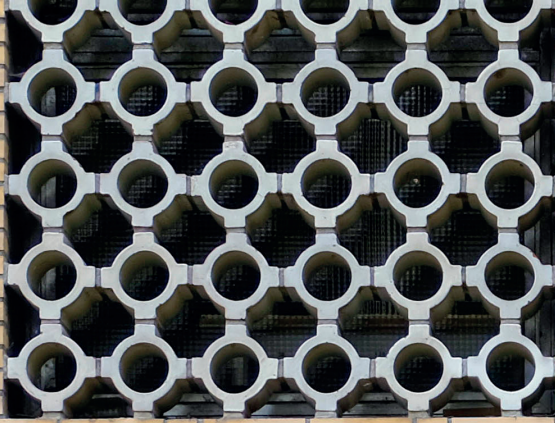
Verschillende interventies waren gericht op het gebrek aan diversiteit in de toe-eigening van de openbare ruimte, die zeer puberaal en zeer mannelijk is. De ruimte is daardoor minder uitnodigend voor meisjes, vrouwen, gezinnen met kinderen en ouderen. Verschillende actoren in de buurt melden ook een zeker gevoel van onveiligheid, vooral 's avonds, wanneer er minder sociale controle is.

“Deze wijk verandert 's avonds van gezicht. Overdag voel ik me er veilig, maar 's avonds, als de jongeren zich verzamelen, horen we over het geweld dat door onze leerlingen wordt gemeld. Ik heb al kogels gezien in de nabijgelegen etalages.” – Een leerkracht









BIBLIOTHEQ · E-GARDERIE



4





## Partenariats actuels et potentiels entre le quartier et l'école

### PARTAGE DE LOCAUX AVEC LE QUARTIER

La salle de sport de l'école est utilisée par le quartier, notamment grâce à un parent d'élèves qui y organise des cours de Taekwondo avec l'asbl Jeunesse Sportive belge et qui joue un rôle important dans le quartier.

Le parascolaire utilise intensément l'école (beaucoup d'enfants qui ne sont pas forcément de l'école s'y retrouvent). C'est notamment le cas du Cemôme qui y organise des activités extra-scolaires.

En dehors de cela on mentionnera la Fête de l'école avec exposition du travail des élèves, une pièce de théâtre, concert/chant et instruments. Il y a également un déjeuner de Noël.

### UTILISATION DES INFRASTRUCTURES DU QUARTIER PAR L'ÉCOLE

«Nous profitons du centre culturel Jacques Franck (pièces de théâtre)» - Une enseignante

Malgré l'importante structure associative dans le quartier, il y a peu d'usage du quartier par l'École à ce jour. L'équipe extrascolaire du Cemôme est un important partenaire pour l'école.

### OPPORTUNITÉ D'ÉCHANGES AVEC LE QUARTIER

Certains acteurs sont demandeurs d'organiser plus d'échanges avec le quartier, en soulevant néanmoins une série de questions d'organisation: horaire, clef, concierge, etc.

«Les échanges devraient être plus importants. Accueillir plus d'activités du quartier au sein de l'école durant les week-end et utiliser les espaces disponibles dans le quartier» - Une enseignante

Plusieurs personnes ont évoqué la possibilité d'organiser des potagers collectifs, notamment en prolongeant la dynamique du parc Germeaux. Ouvrir le quartier grâce au compost collectif déjà présent près de la sortie de l'école (ASBL Worms) Plusieurs acteurs, dont les élèves demandent de revoir la cour. Aménager le par terre en mou pour que les petits ne se fassent pas mal, une cabane, plus de verdure, des toboggans, des balançoires, etc.

## Huidige en potentiële samenwerking tussen de buurt en de school

### PANDEN DELEN MET DE BUURT

De sporthal van de school wordt gebruikt door de buurt, met name dankzij een ouder die er Taekwondo lessen organiseert met de vzw Jeunesse Sportive Belge en die een belangrijke rol speelt in de buurt.

De buitenschoolse activiteiten maken intensief gebruik van de school (veel kinderen die niet per se van de school komen kunnen er terecht). Dit is met name het geval voor Cemôme, dat buitenschoolse activiteiten organiseert.

Daarnaast is er het Schoolfeest met een tentoonstelling van het werk van de leerlingen, een toneelstuk, een concert/gezang en instrumenten. Er is ook een kerstontbijt.

### GEBRUIK VAN DE BUURTINFRASTRUCTUUR DOOR DE SCHOOL

«We genieten van het Jacques Franck cultureel centrum (toneelstukken)» - Een leerkracht

Ondanks de belangrijke verenigingsstructuur in de wijk wordt de wijk tot nu toe weinig gebruikt door de school. Het buitenschoolse team van Cemôme is een belangrijke partner voor de school.

### MOGELIJKHEID TOT UITWISSELING MET DE BUURT

Sommige actoren vragen om meer uitwisselingen met de buurt te organiseren, waarbij ze een reeks organisatorische kwesties aan de orde stellen: schema, sleutel, conciërge, enz.

«Uitwisselingen zouden belangrijker moeten zijn. Meer buurtactiviteiten in de school in het weekend en gebruik maken van de beschikbare ruimte in de buurt» - Een leerkracht

Verschillende mensen noemden de mogelijkheid op om collectieve moestuinen te organiseren, met name door de dynamiek van het Germeaupark uit te breiden. Zo kan de wijk zich meer openstellen dankzij de collectieve compost die al aanwezig is bij de uitgang van de school (VZW Worms). Verschillende actoren, waaronder leerlingen, vroegen om het binnenplein weer te herzien. Aanleggen van zachte ondergrond zodat de kleintjes niet gewond raken, een hut, meer groen, glijbanen, schommels, etc. (Wormen VZW)







**3.**

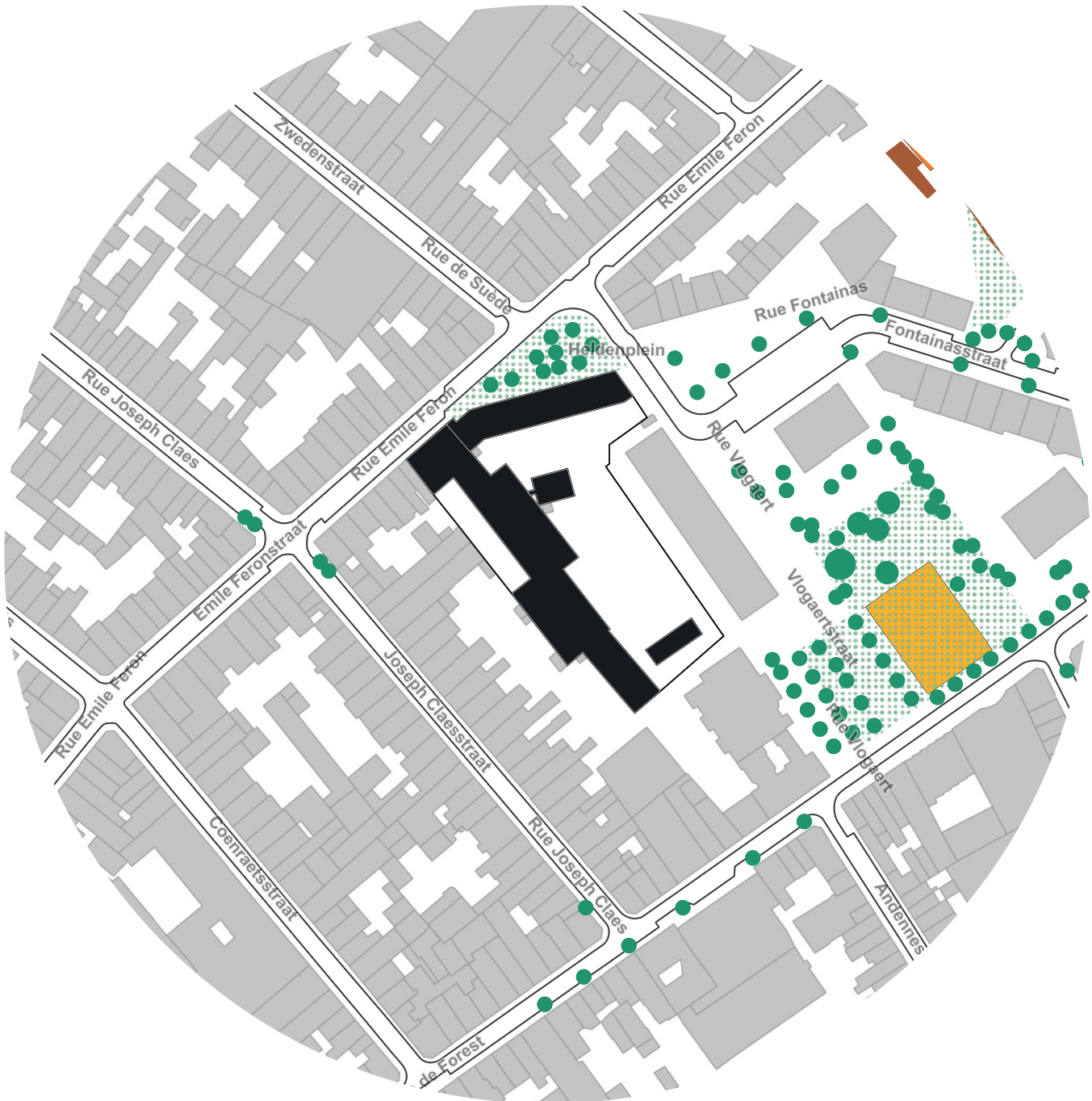
**Rapport de l'école  
à ses abords**

**Relatie van de  
school aan de  
omgeving**





# PLAN DES ABORDS PLAN NAASTE OMGEVING



ARBRES - BOMEN



SURFACE ENGAZONNÉE  
GRASVELD



POTAGER ASSOCIATIF  
MOESTUIN VERENIGING



BÂTIMENTS SCOLAIRES -  
SCHOOLGEBOUWEN



## Qualité de l'espace public aux abords directs de l'école

### ETAT DES TROTTOIRS ET VOIRIES

Les aménagements récents du square Jacques Franck et de la place des Héros (dalles en béton et calepinage en briques grises posées sur champ) offrent une bonne qualité de circulation pour les piétons, vélos et personnes à mobilité réduite. L'état du reste des trottoirs (essentiellement en pavés klinkers) et voiries (essentiellement en asphalte) demande une rénovation à plus ou moins court terme et pourrait faire l'objet d'une homogénéisation et d'un meilleur confort pour faciliter les circulations PMR.

« La Place des Héros, n'est pas bien aménagée! Pas de bancs, un tas de terre, et les rochers juste devant la sortie de l'école sont dangereux. » – **Directrice.**

### ETAT DE L'ÉCLAIRAGE URBAIN

Les lampadaires sont standards communs à Bruxelles. Le square Jacques Franck est éclairé par des mâts de modèle plus récent qui permettent un éclairage orienté vers le sol et un éclairage sportif à côté du terrain avec plusieurs spots le long d'un mât haut. L'éclairage du quartier paraît donc adapté et pourrait éventuellement faire l'objet d'une optimisation en vue d'une diminution des nuisances lumineuses.

### SÉCURITÉ DES ABORDS

Plusieurs acteurs soulignent de graves problèmes de sécurité routière aux abords de l'école: une vitesse trop élevée rue Féron notamment et l'absence d'aménagements réellement efficaces pour sécuriser la sortie de l'école (plateau ralentisseur, barrière nadar, signalisation, etc.).

### DÉGRADATIONS ET DÉPÔTS CLANDESTINS

Certains pointent la présence d'un dépôt clandestin très fréquent devant l'école sur le square.

« Il y a des dépôts clandestins devant l'école. Ça crée une mauvaise image de l'école et du quartier. » **Enseignante**

## Kwaliteit van de openbare ruimte in de directe omgeving van de school

### TOESTAND VAN VOETPADEN EN WEGEN

De recente verbeteringen aan het Jacques Franckplein en het Heldenplein (betonnen platen en grijze bakstenen die in het veld zijn gelegd) bieden een goede kwaliteit van het verkeer voor voetgangers, fietsers en mensen met een beperkte mobiliteit. De toestand van de rest van de voetpaden (voornamelijk straatstenen) en wegen (voornamelijk asfalt) moet op min of meer korte termijn worden gerenoveerd en zou het voorwerp kunnen zijn van een uniformisering en een beter comfort om het verkeer van personen met beperkte mobiliteit te vergemakkelijken.

« Het Heldenplein is niet goed aangelegd! Geen banken, een hoopje aarde en de rotsen vlak voor de uitgang van de school die gevaarlijk zijn. » – **Directrice.**

### STAAT VAN DE STRAATVERLICHTING

Straatlantaarns zijn gebruikelijk in Brussel. Het Jacques Franckplein wordt verlicht door meer recente modelmasten die grondverlichting en sportverlichting mogelijk maken naast het veld met verschillende spots langs een hoge mast. De verlichting van de wijk lijkt daarom geschikt en kan eventueel worden geoptimaliseerd om de lichtvervuiling te verminderen.

### VEILIGHEID VAN DE OMGEVING

Verschillende actoren wijzen op ernstige verkeersveiligheidsproblemen rond de school: een te hoge snelheid in de Emile Féronstraat in het bijzonder en het gebrek aan echt doeltreffende voorzieningen om de school veilig te kunnen verlaten (snelheidsbumpers, dranghedden, borden, enz.).

### SCHADE EN SLUIKSTORTEN

Sommigen wijzen op de aanwezigheid van sluikstorten voor de school op het plein.

“Er zijn sluikstorten voor de school. Dit zorgt voor een slecht imago van de school en de buurt.” – **Leerkracht**





**CHAUSSÉE DE FOREST - VORSTESTEENWEG**



**SQUARE JACQUES FRANCK - JACQUES FRANCK SQUARE**



**SQUARE RUE ÉMILE FÉRON - EMILE FERONSTRAAT SQUARE**



**SQUARE RUE FONTAINAS - SQUARE FONTAINASSTRAAT**

## Intégration paysagère de l'école

L'école est plutôt bien intégrée dans le paysage urbain à l'exception des vues depuis le square Jacques Franck qui sont assez problématiques avec un mur de béton et les containers qui offrent un angle très inachevé à la place pourtant largement rénovée (voir photo page 57).

### RAPPORTS DE COVISIBILITÉ AVEC LE VOISINAGE

La situation «enclavée» de l'école ne permet pas un lien évident avec le quartier. L'implantation de la tour de logement attenante et de la tour de promotion sociale et les zones de dégagement qu'elles imposent (voies d'accès techniques et pompier) crée des limites dures autour de la cour de récréation et participent à la sensation d'être dans un «creux» du quartier et sous les fenêtres de nombreux habitants.

### VÉGÉTATION ET ESPACES PLANTÉS À PROXIMITÉ

Les espaces plantés offrent de beaux sujets (platanes, mail du square Jacques Franck) mais souffrent de dégradations. Les autres strates de végétation (surfaces basses et arbustives) sont peu représentées.

## Staat van de straatverlichting

De school is vrij goed geïntegreerd in het stadslandschap met uitzondering van het uitzicht vanaf het Jacques Franckplein, dat nogal problematisch is met een betonnen muur en de containers die een zeer onafgewerkte invalshoek bieden op het plein dat grotendeels is gerenoveerd (zie foto pagina 57).

### WEDERZIJDIGE ZICHTBAARHEID MET DE BUREN

De "ingesloten" situatie van de school laat geen duidelijke link met de buurt toe. De ligging van de aangrenzende woontoren en de sociale promotietoren en de duidelijke zones die ze opleggen (technische toegangswegen en brandweer) creëren harde grenzen rond de speelplaats en dragen bij tot het gevoel zich in een "kuip" van de wijk te bevinden en onder de ramen van vele bewoners te zitten.

### VEGETATIE EN BEPLANTE GEBIEDEN IN DE BUURT

De beplante gebieden bieden mooie stukken aan (platanen, maaivel van het Jacques Franckplein) maar hebben te lijden onder de verloedering. De andere vegetatielagen (lage gebieden en struiken) zijn slecht vertegenwoordigd.









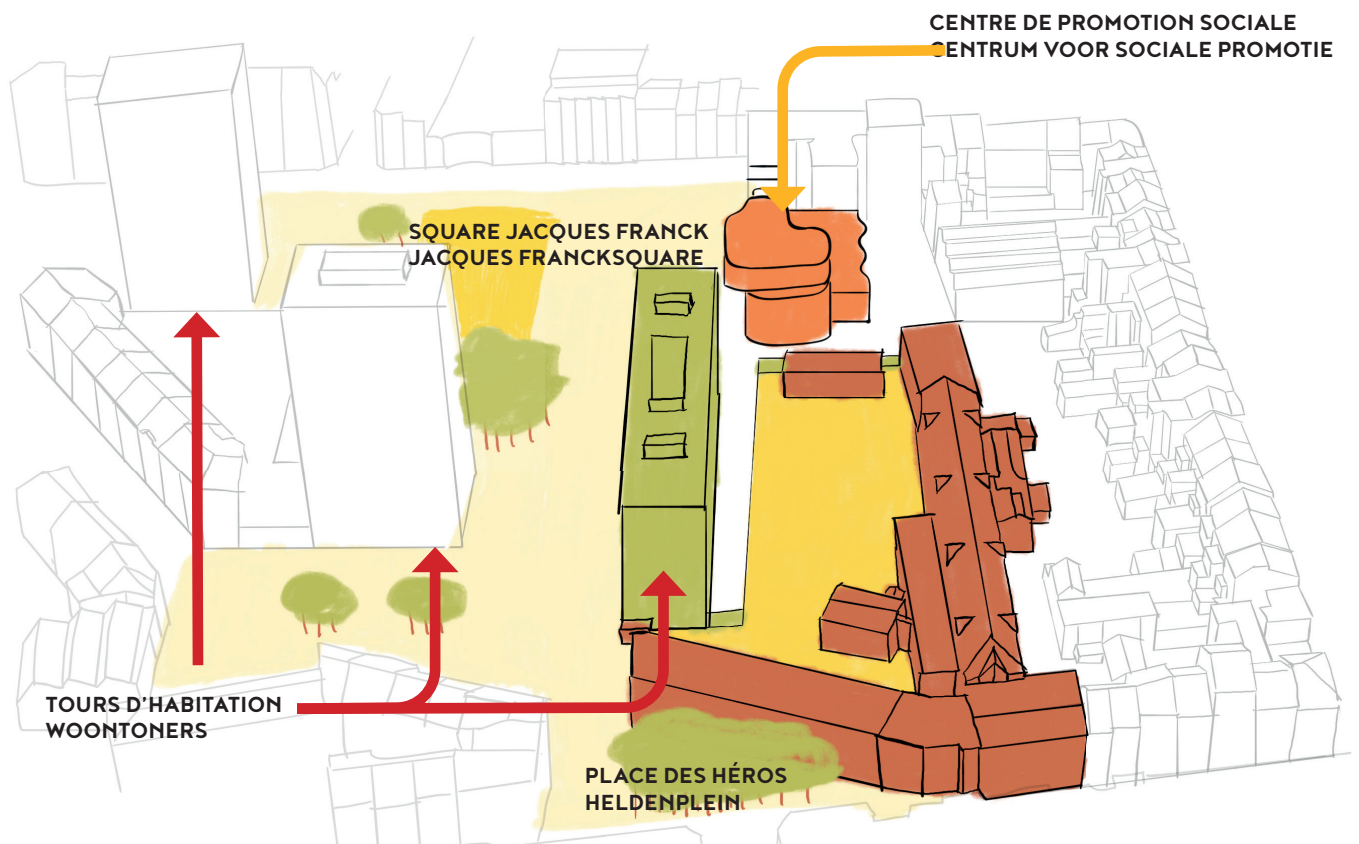
**4.**

**Emprise de l'école**

**Omvang van  
de school**









# Organisation du site scolaire

## CONTEXTE

L'école dispose d'une façade sur la rue Émile Féron et la place des Héros mais le site scolaire se développe principalement en intérieur d'îlot dans une situation urbaine un peu particulière. En effet, si d'un côté l'îlot est constitué de maisons unifamiliales sur un parcellaire mitoyen, de l'autre une barre de logements sociaux est disposée en ordre ouvert. La dernière face côté square Jacques Franck offre un angle ouvert partiellement encadré par un nouvel immeuble réalisé par le biais du contrat de quartier. Celui-ci accueille une crèche et des cours de promotion sociale.

## ORGANISATION DE L'ÉCOLE

L'entrée de l'école se fait par la place des Héros. L'école dispose également d'un accès directement à la cour et qui donne sur la rue Vlogaert. Celui-ci est utilisé pour la sortie d'école ainsi que pour l'accès aux activités extra-scolaires qui se déroulent dans la salle de sport de l'école.

Les bâtiments sont répartis en trois ensembles distincts. L'immeuble à front de la place des Héros date de 1972 et correspond à une extension de l'ancienne école n°3 dont le corps de bâtiment principal datant de 1875 (arch. Victor Besme) se développe en longueur dans l'îlot et constitue encore aujourd'hui une partie importante de l'école Ulenspiegel. Cet immeuble est prolongé par la salle de sport construite au début des années 1960.

Récemment un pavillon préfabriqué de type baraque de chantier sur 2 niveaux a été posé dans la cour pour faire face aux besoins liés au boom démographique. Ce pavillon accueille la bibliothèque au rez et des classes à l'étage.

L'implantation de ce pavillon est problématique car il crée une zone inutilisable à l'arrière et bloque toute possibilité d'une ouverture de l'école sur le square Jacques Franck. Il est également visible depuis le square Jacques Franck auquel il offre une façade aveugle très pauvre.

# Organisatie van het schoolterrein

## CONTEXT

De school heeft een gevel aan de kant van de Emile Feronstraat en het Heldenplein, maar de schoolsite is vooral binnenin het bouwblok ontwikkeld in een nogal specifieke stedelijke situatie. Aan de ene kant bestaat het bouwblok uit eengezinswoningen op een aangrenzend perceel, en aan de andere kant een woonstaaf met sociale huurwoningen in open verbinding. Het laatste gezicht aan de kant van het Jacques Franckplein biedt een open invalshoek die gedeeltelijk wordt ingekaderd door een nieuw gebouw dat via het Wijkcontract wordt gerealiseerd. In dit gebouw is een kinderdagverblijf en cursussen voor sociale promotie te vinden.

## ORGANISATIE VAN DE SCHOOL

De ingang van de school gebeurt via het Heldenplein. De school heeft ook een rechtstreeks toegang tot de binnenplaats, die uitkijkt op de Vlogaertstraat. Deze wordt gebruikt bij het verlaten van de school en voor de toegang tot de buitenschoolse activiteiten die in de sporthal van de school plaatsvinden.

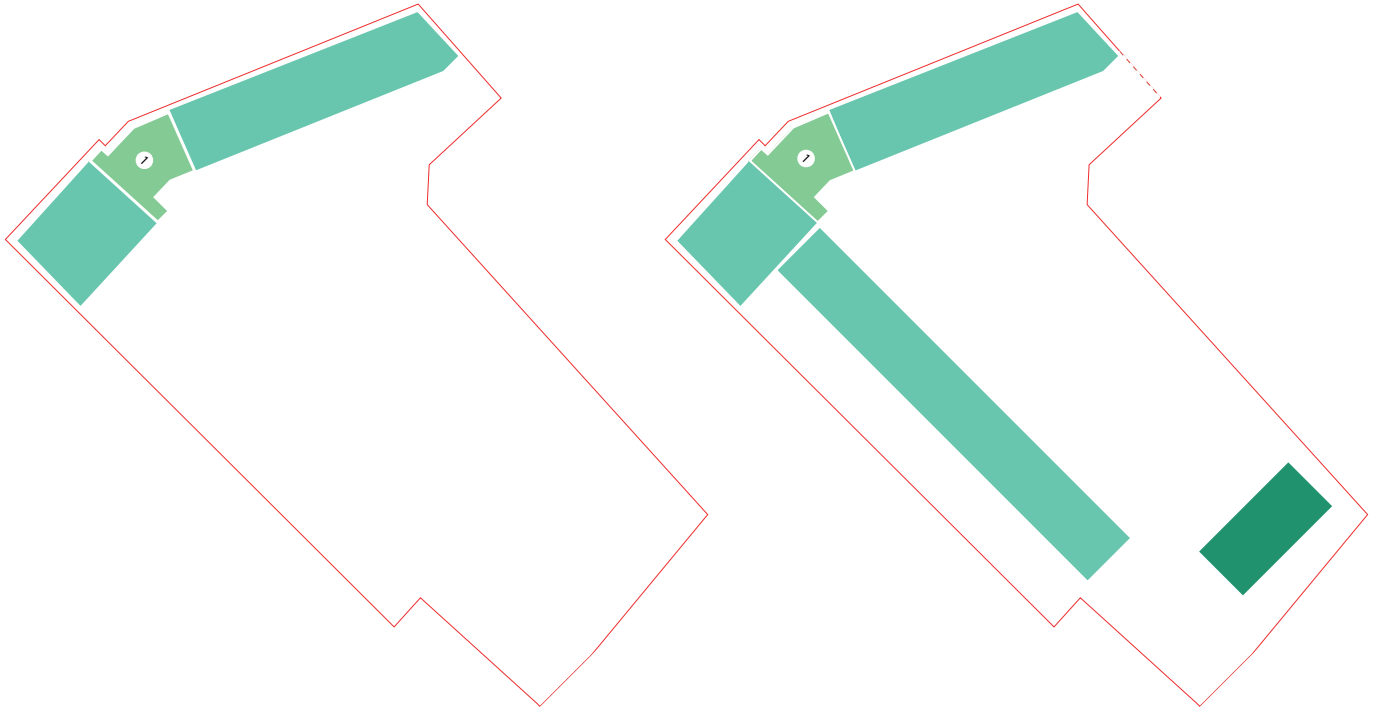
De gebouwen zijn verdeeld in drie afzonderlijke onderdelen. Het gebouw voor het Heldenplein dateert uit 1972 en is een uitbreiding van de voormalige 'école nr. 3', waarvan het hoofdgebouw uit 1875 (Arch. Victor Besme) zich in de lengte uitstrekt tot in het bouwblok en vandaag de dag nog steeds een belangrijk onderdeel is van de Ulenspiegelschool. Dit gebouw wordt uitgebreid met de sporthal dat in de jaren 1960 werd gebouwd.

Onlangs is op de binnenplaats een geprefabriceerd bouw paviljoen van twee verdiepingen geïnstalleerd de behoeften gelinkt aan de bevolkingsgroei tegenmoet te komen. Dit paviljoen herbergt de bibliotheek op de begane grond en de klaslokalen op de bovenverdieping.

De ligging van dit paviljoen is problematisch omdat het aan de achterkant een onbruikbare ruimte creëert en elke mogelijkheid tot opening van de school op het Jacques Franckplein blokkeert. Het is ook zichtbaar vanaf het Jacques Franckplein, die overkomt als slechte blinde gevel.



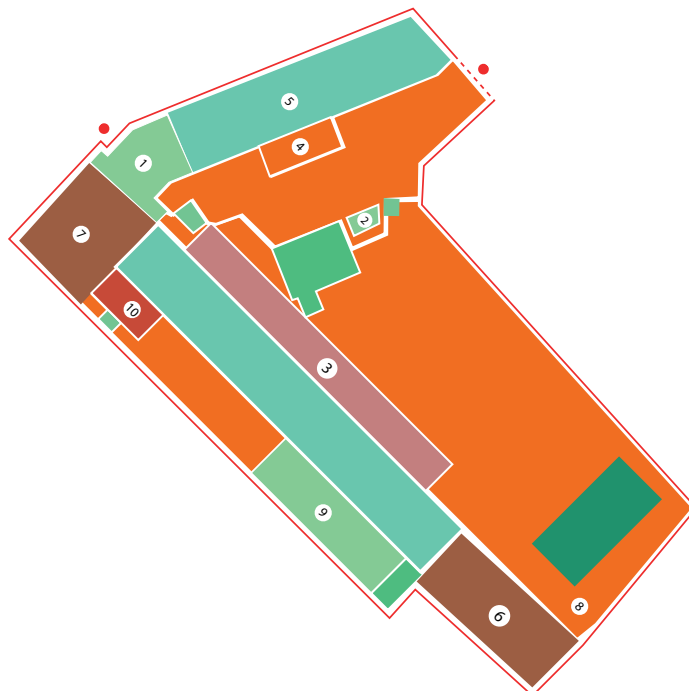
# PLAN DE L'ÉCOLE PLATTEGROND VAN DE SCHOOL



R+2

R+1

- INGANG  
ENTRÉE
- NIET GEBRUIKTE INGANG  
ENTRÉE NON UTILISÉE
- VERGADERRUIMTE  
ESPACE DE RÉUNION
- BIJEENKOMST RUIJTE  
ESPACE DE RASSEMBLEMENT
- SPORTIEVE RUIJTE  
ESPACE SPORTIF
- MINERALE BUITENRUIJTE  
EXTÉRIEUR MINÉRAL
- BEDEKTE BUITENRUIJTE  
EXTÉRIEUR COUVERT
- GRAS / VEGETATIE BUITENRUIJTE  
EXTÉRIEUR HERBE / VÉGÉTATION
- KLASSEN  
CLASSES
- GANGEN  
COULOIRS
- TOILETTEN  
TOILETTES
- TRAPPEN  
ESCALIERS
- ANDERE  
AUTRE



RDC

## Bâtiments

### ADÉQUATION PROGRAMMATIQUE ET ORGANISATION DES BÂTIMENTS

L'école dispose de locaux en adéquation avec ses besoins depuis l'adjonction du pavillon dans la cour. A noter que la crèche installée au rez de chaussé coté place des Héros devrait prochainement déménager et libérer ainsi des espaces supplémentaires.

### DÉTAIL DES LOCAUX COMMUNS

L'école dispose d'une salle de sport et d'une salle de gym/psychomotricité. Elle dispose également d'un réfectoire, d'une cuisine, d'une salle des profs et d'une bibliothèque. Un grenier de grande dimension existe dans l'immeuble de Besme mais semble difficilement exploitable.

### ETAT DES BÂTIMENTS

L'état général des bâtiments est satisfaisant sur le plan technique. C'est principalement la salle de sport qui présente un état de dégradation relativement important (infiltration, revêtement) et est sous équipée.

**Dans le cadre du forum de nombreux enfants se sont plaints du fait que les murs étaient gris et l'aménagement un peu terne :**

**«Il faudrait repeindre les murs de l'école pour que l'école soit plus joyeuse et colorée.» - Un élève**

### ACCESSIBILITÉ

L'école n'est pas du tout adaptée aux PMR. Elle ne peut pas accueillir un élève en chaise roulante (ou à mobilité réduite même temporaire) car aucune classe n'est accessible sans devoir emprunter un escalier. Cette situation fait aussi que cette école ne peut pas être utilisée comme bureau de vote



## Gebouwen

### GESCHIKHEID VAN DE PROGRAMMATIE EN ORGANISATIE VAN GEBOUWEN

Sinds de inbreng van het paviljoen op de speelplaats heeft de school voldoende ruimte om aan haar behoeften te voldoen. Opgelet: de crèche die op de begane grond aan de kant van de Place des Héros is geïnstalleerd, zou binnenkort moeten verhuizen en extra ruimte vrijmaken.

### DETAIL VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE RUITEN

De school heeft een sporthal en een turnzaal/psychomotorieke ruimte. Het heeft ook een eetzaal, keuken, lerarenkamer en een bibliotheek. In het Besmegebouw bestaat een grote zolder, maar die lijkt moeilijk bruikbaar.

### STAAT VAN DE GEBOUWEN

De algemene staat van de gebouwen is technisch gezien voldoende. Het is vooral in de sporthal dat er degradatie zichtbaar is (infiltratie, verflaag) en dat niet genoeg uitgerust is.

**Tijdens het discussieforum klaagden veel kinderen dat de muren grijs waren en de inrichting een beetje saai:**

**“De muren moeten opnieuw geschilderd worden om de school vrolijker en kleurrijker te maken.” - Een leerling**

### TOEGANKELIJKHEID

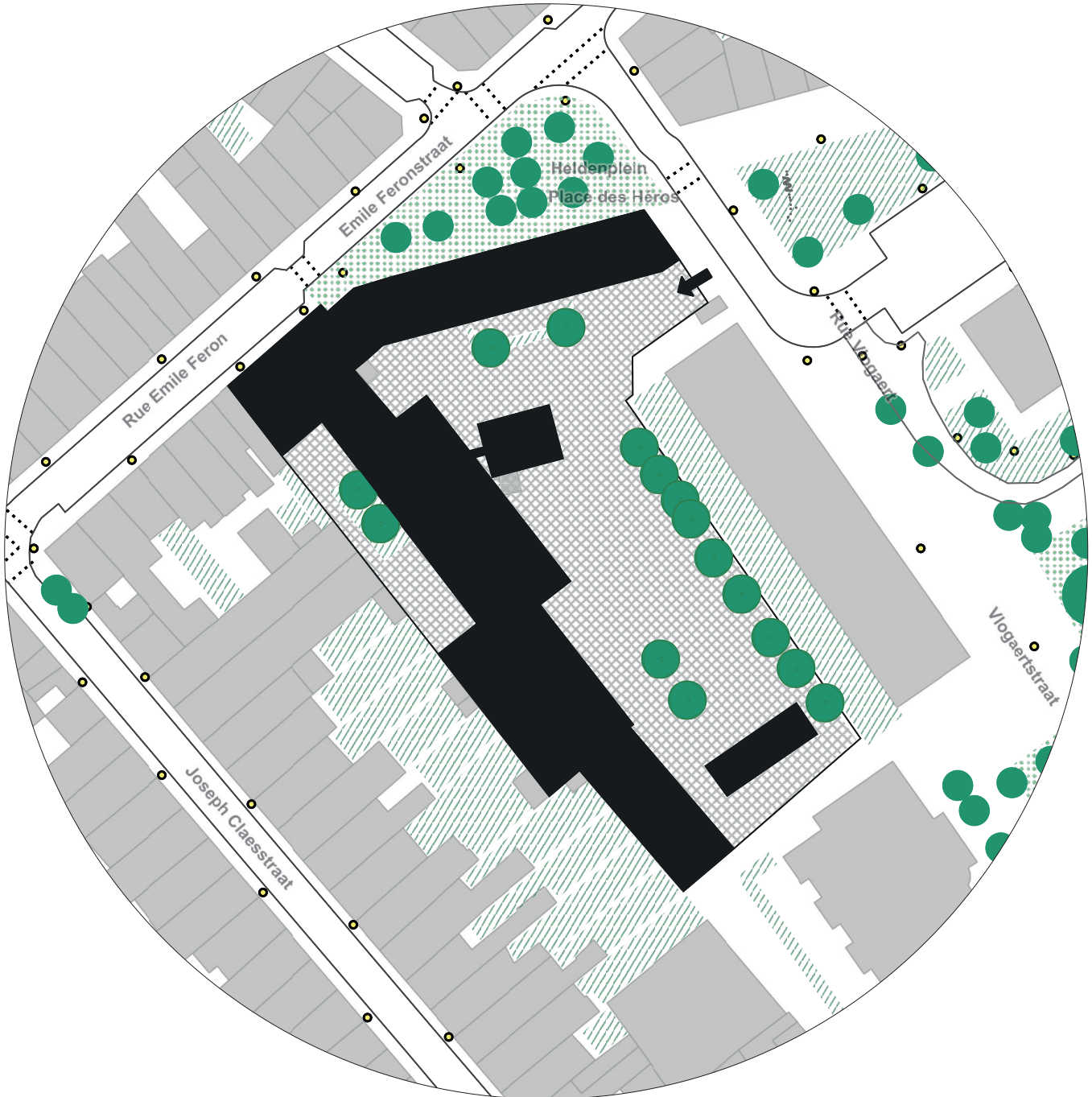
De school is helemaal niet geschikt voor PMB. Het kan geen plaats bieden aan een leerling in een rolstoel (of met beperkte mobiliteit, zelfs geen tijdelijke) omdat geen enkele klas toegankelijk is zonder een trap te moeten nemen. Deze situatie betekent ook dat de school niet als stembureau gebruikt kan worden.

ARRIÈRE DE L'ÉCOLE CÔTÉ SQUARE JACQUES FRANCK  
ACTHERKANT SCHOOL RICHTING JACQUES  
FRANCK SQUARE



# PLAN DE L'ÉCOLE 1/1000

## PLATTEGROND VAN DE SCHOOL 1/1000



 COUR D'ÉCOLE ; REVÊTEMENT MINÉRAL  
SPEELPLAATS SCHOOL; MINERALE BEDEKKING

 ARBRES D'ALIGNEMENT  
UITLIJNING BOMEN

 COMPLEXE SCOLAIRE  
SCHOOLCOMPLEX

 ACCÈS - TOEGANG

 MÂTS D'ÉCLAIRAGE PUBLIC  
OPENBARE VERLICHTINGSMATSEN

 JARDINS VOISINS  
TUINEN BUREN

# Aménagement de la cour d'école

## MISSION D'ÉTUDE ET D'ÉLABORATION D'UN GUIDE EN VUE D'AMÉLIORER LES COURS DE RÉCRÉATION DES ÉCOLES DE LA RBC

Perspective.brussels a lancé en 2019 une mission ayant pour finalité la rédaction d'un guide à destination de toutes les écoles bruxelloises. Cette étude a pour but d'améliorer le bien-être des élèves par des aménagements divers comme l'augmentation de la présence végétale, de la couleur, l'installation de mobilier etc. Huit établissements scolaires ont été choisis pour une analyse de leur cour dont l'école Ulenspiegel.

### ETAT DES COURS ET ESPACES EXTÉRIEURS

Les espaces extérieurs de l'école sont très fragmentés et se composent de cours, d'une zone couverte et d'une zone «verte».

L'espace extérieur de l'école est divisé en 2 cours : la cour des maternelles au niveau le plus bas (654m<sup>2</sup>) et la cour des primaires à laquelle on accède par des escaliers (2282m<sup>2</sup>). La cour des primaires est divisée en plusieurs usages : zone calme couverte, zone ballon, zone sans ballon, zone football et une zone clôturée non accessible derrière le pavillon préfabriqué à 2 étages.

De manière générale l'aménagement des cours est en bon état technique mais très pauvres, tant sur le plan ludique que de la biodiversité.

**«Dans la cour des grands il n'y a rien, on pourrait mettre plus de choses. Plus de jeux. Plein de choses pour jouer pour les grands et pour les petits.» – Une élève**

### JEUX

Il n'y a pas de jeu fixe dans les cours. Quelques marelles et jeux mobiles servent de supports ludiques. Dans le préau couvert (maternelles), des jeux ont été installés sur des surfaces de sol souple de manière non intégrée pour palier au manque. Le choix des modèles est inadapté à l'usage intensif et au nombre d'enfants. Les supports de jeux et leur intégration doivent donc faire l'objet d'un projet global complet.

**«Dans les arbres, il faudrait construire des cabanes.**

**Ca libère de l'espace au sol et donc la cour est plus grande.» – Un élève**

# Inrichting van het schoolplein

## STUDIEOPDRACHT EN DE ONTWIKKELING VAN EEN GIDS VOOR HET VERBETEREN VAN DE SPEELPLAATSEN OP SCHOLEN VAN HET BHG.

In 2019 lanceerde Perspective.brussels een missie met als doel een gids te schrijven voor alle Brusselse scholen. Het doel van deze studie is om het welzijn van de leerlingen te verbeteren door middel van verschillende aanpassingen zoals het vergroten van de aanwezigheid van planten, kleur, het plaatsen van meubilair, enz. Er werden acht scholen gekozen voor een analyse van hun speelplaats, waaronder de school Ulenspiegel.

### STAAT VAN DE SPEELPLEINEN EN BUITENRUIMTES

De buitenruimtes van de school zijn zeer gefragmenteerd en bestaan uit klaslokalen, een overdekte ruimte en een "groene" ruimte.

De buitenruimte van de school is verdeeld in 2 speelplaatsen: de speelplaats van de kleuterschool op het laagste niveau (654m<sup>2</sup>) en de speelplaats van de lagere school die via een trap bereikbaar is (2282m<sup>2</sup>). De speelplaats van de lagere school is verdeeld in verschillende gebruiksmogelijkheden: overdekte rustige zone, balzone, zone zonder bal, voetbalzone en een omheinde zone die niet toegankelijk is achter het geprefabriceerde paviljoen van 2 verdiepingen.

Over het algemeen zijn de speelpleinen in goede technische staat, maar zeer slecht in termen van recreatie en biodiversiteit.

**“Op de grote speelplaats is niets, we zouden meer dingen kunnen zetten. Meer spelletjes. Veel dingen om mee te spelen voor de grote kinderen en voor de kleintjes.” – Een leerling**

### SPELEN

Er is geen vast speeltoestel op de speelplaats. Sommige hinkelbaan- en mobiele spellen worden gebruikt als speeltoestellen. In de overdekte speeltuin (kleuterscholen) zijn op een niet-geïntegreerde manier spelletjes op zachte vloerooppervlakken geïnstalleerd om het ruimtegebrek te compenseren. De keuze van de modellen is ongeschikt voor intensief gebruik en het aantal kinderen. Het ondersteuning van speel mogelijkheden en hun integratie moeten daarom het onderwerp zijn van een volledig totaalproject.





MUR EN BÉTON DERRIÈRE LES CONTENEURS (8)  
BETONNEN MUUR ACHTER DE CONTAINERS (8)

«On pourrait faire un coin lecture, un coin calme dans la cabane pour ceux qui ne veulent pas courir pendant la récré.» – Une élève

### ÉQUIPEMENTS SPORTIFS EXTÉRIEURS

Il n'y a pas d'équipement sportif extérieur au gymnase. La cour principale étant libre d'aménagement elle permet toutefois d'organiser un terrain. A noter qu'un nouveau terrain omnisport extérieur a été aménagé square Jacques Franck.

### COURS D'ÉCOLE, TRAITEMENT DES LIMITES

Les espaces sont tous délimités par des murs hauts ce qui participe à cette impression d'enclave.

Le mur de séparation du côté du square Jacques Franck est particulièrement dur, constitué d'éléments en béton préfabriqué bruts. Le terrain derrière étant public il est curieux de voir là une telle barrière. Une ouverture, à tout le moins visuelle, permettrait de désenclaver cette partie de la cour.

Ailleurs, les surfaces verticales que représentent ces longs linéaires de murs sont autant d'espaces à investir. Certains sont déjà peints. Le renouvellement de ce type de projets (fresque collective, mur d'expression...) pourrait être intégré à la rénovation de ces murs mais ils pourraient aussi s'envisager comme support ludiques : accrochage d'éléments de parcours, de paniers de baskets...

### COURS D'ÉCOLE, MATÉRIAUX

Les cours sont entièrement imperméabilisées avec un revêtement en klinkers ce qui engendre des problèmes de gestion des eaux de pluies : flaques et rétention



SALLE DE SPORT (7)  
SPORTZAAL (7)

“In de bomen moeten hutten worden gebouwd. Hierdoor komt vloeroppervlak vrij en is de speelplaats groter.” – Een leerling

### BUITENSPORTARTIKELEN

Er is buiten de turnzaal geen buiten sportinfrastructuur. De grote speelplein is echter beschikbaar voor het organiseren van een veld. Er is daarentegen wel een buiten sportveld aangelegd op de Jacques Franckplein.

### SCHOOLPLEIN, BEHANDELING VAN DE GRENZEN

De ruimtes zijn allemaal begrensd door hoge muren, wat bijdraagt aan inruk van insluiting.

De scheidingsmuur aan de kant van Jacques Franck square is bijzonder hard, gemaakt van ruwe prefab betonelementen. Aangezien de grond daarachter openbaar is, is het merkwaardig om daar zo'n barrière te treffen. Een opening, op zijn minst visueel, zou het mogelijk maken om dit deel van de binnenplaats te ontsluiten.

Wat verder, zijn de verticale vlakken die door deze lange rijen muren worden gevormd, evengoed ruimtes die moeten worden geïnvesteerd. Sommige zijn al beschilderd. De vernieuwing van dit soort projecten (collectieve fresco's, beeldende wanden...) zou kunnen worden geïntegreerd in de renovatie van deze muren, maar ze zouden ook kunnen worden beschouwd als een speelse ondersteuning: het ophangen van parcours elementen, basketbal manden, ...

### SCHOOLPLEIN, MATERIALEN

De binnenpleinen zijn volledig waterdicht gemaakt met



PRÉAU MATERNELLES (9)  
BINNENPLAATS KLEUTERS (9)

d'eau par endroit.

### VÉGÉTATION - QUALITÉ DES OMBRAGES ET BIODIVERSITÉ

La cour principale héberge un alignement d'érables et deux grands tilleuls qui apportent ombrage et présence végétale. Quelques bacs de plantations et un compost permettent une activité de jardinage avec les élèves.

La zone dite «verte» se compose de deux arbres fruitiers et une surface engazonnée.

« Il faudrait un plus grand potager dans l'école. Celui qu'on a est tout petit. On pourrait faire pousser d'autres fruits aussi pour la collation. » - Un élève

La reconfiguration de ces espaces extérieurs avec l'intégration d'autres systèmes de plantations : arbustes, grimpantes, zones de pleine terre, potagers... permettrait d'offrir une meilleure qualité d'aménagement, de nouveaux usages ou supports pédagogiques et d'améliorer la biodiversité au sein de l'école.

« On pourrait faire un grand compost pour le quartier ET pour l'école » - Une enseignante

### POTENTIEL D'AMÉLIORATION DE LA GESTION DE L'EAU

L'ouverture ponctuelle des revêtements pour intégrer des zones d'infiltration d'eau permettrait de réguler les eaux de ruissellement.



ESPACE DE JEUX (10)  
SPEELRUIMTE (10)

een klinkerlaag die problemen veroorzaakt met het beheer van het regenwater: plassen en het vasthouden van het water. Vegetatie - schaduwkwaliteit en biodiversiteit

### VEGETATIE - SCHADUWKWALITEIT EN BIODIVERSITEIT

De binnenplaats telt een lijn van esdoorns en twee grote lindebomen die voor schaduw en vegetatie zorgen. Een paar plantenbakken en een compostbak maken het mogelijk om samen met de leerlingen te tuinieren.

Het zogenaamde "groene" gebied bestaat uit twee fruitbomen en een grasveld.

“Er zou een grotere moestuin in de school moeten zijn. Degene die we hebben is erg klein. We zouden ander fruit kunnen laten groeien voor als tussendoortjes.” - Een leerling.

De herindelings van deze buitenruimtes met de integratie van andere beplantingssysteem zoals struiken, klimplanten, open grond, moestuinen... zou het zowel mogelijk maken om een betere kwaliteit van inrichting te bieden, als nieuwe gebruiksmogelijkheden of leermiddelen te bieden en de biodiversiteit binnen de school te verbeteren.

“We zouden een grote compost kunnen maken voor de buurt EN voor de school.” - Een leerkracht

### POTENTIEEL VOOR EEN BETER WATERBEHEER

Door de stoepen tijdig te openen om er waterinfiltratiezones in op te nemen, zou het mogelijk zijn het afvloeiingswater te reguleren.







**Enjeux**  
**Conclusion**  
**Uitdagingen**  
**Conclusie**

PROMOTION  
SOCIALE DE  
SAINT-GILLES





ENJEU  
X

UITDAGINGEN



## Enjeux

Le diagnostic a permis d'établir des constats thématiques et de les décliner à différentes échelles pour comprendre la situation de l'école et du quartier dans lequel elle s'inscrit. Ces constats sont issus du travail d'analyse mais aussi des rencontres, témoignages et échanges lors des moments collectifs qui ont été organisés.

En guise de conclusion les pages suivantes visent à identifier les enjeux principaux qui ressortent de ce travail de diagnostic. Il s'agit d'une synthèse qui permettra dans les prochaines étapes d'orienter le travail d'identification et de construction des projets.

Le Contrat École ne pourra pas, seul, répondre à l'ensemble de ces enjeux mais devra y contribuer

### VÉGÉTALISER ET REQUALIFIER LES ESPACES EXTÉRIEURS ET LES ALENTOURS DE L'ÉCOLE

La cour de récréation est un vaste ensemble minéral qui offre peu de variété pour le jeu. Sa localisation en coeur d'îlot face à une barre de logements et la présence de murs périphériques aveugles renforcent ce sentiment d'enclavement. La vue sur la cour depuis les nombreux logements qui y font face est également peu qualitative.

La végétalisation de la cour avec éventuellement la création d'un potager collectif ou d'un jardin partagé pourrait être une occasion d'échange avec le quartier (p.ex. un jardin accessible aux personnes âgées des logements sociaux le week-end et durant les congés scolaires). Cela renforcerait l'intérêt d'un compost collectif de quartier. La motivation existe au sein de l'école mais il faut encore identifier un partenaire pour tester l'intérêt du quartier.

Les espaces publics autour de l'école sont également à dominante minérale. Les espaces perméables sont peu diversifiés et appropriés. Une réflexion sur l'appropriation citoyenne des parterres (p.ex. projet adopte un pied d'arbre) par les riverains et les élèves pourrait améliorer le cadre de vie et créer des espaces de rencontre dans le quartier.

### DES ABORDS D'ÉCOLE PLUS CONVIVIAUX ET LUDIQUES

La rue Émile Féron accueille un trafic automobile important le matin alors que moins de 8% des élèves viennent en voiture. Elle est peu adaptée à la circulation ce qui rend la situation inconfortable pour l'ensemble des modes de déplacement. L'aménagement de la place des Héros est perçu comme peu convivial. De même la sortie rue Vlogaert débouche directement sur la voirie.

Il faudrait diminuer le trafic et sécuriser l'aménagement particulièrement aux heures d'entrée et de sortie d'école.

## Uitdagingen

De diagnose maakte het mogelijk om thematische bevindingen op te stellen en deze op verschillende schalen toe te passen om de situatie van de school en de buurt waarin ze zich bevindt te begrijpen. Deze bevindingen zijn het resultaat van een analyse werk, maar ook van vergaderingen, getuigenissen en uitwisselingen tijdens de collectieve bijeenkomsten die werden georganiseerd. De volgende pagina's zijn bedoeld om de belangrijkste uitdagingen te herkennen die uit dit onderzoekend werk naar voren komen. Het is een synthese die de volgende stappen in de opsporing en bouw van projecten zal helpen begeleiden. Het Schoolcontract alleen zal niet in staat zijn om op al deze kwesties in te spelen, maar moet er wel aan bijdragen.

### VEGETATIE EN HERWAARDERING VAN DE BUITENRUIMTES EN DE OMGEVING VAN DE SCHOOL.

Het speelplein is een uitgestrekt versteend terrein dat weinig afwisseling biedt om te spelen. De ligging in het hart van het bouwblok tegenover een flatgebouw en de aanwezigheid van blinde muren versterken dit gevoel van isolement. Het uitzicht op het schoolplein vanuit de vele woningen die er tegenover liggen is ook weinig kwalitatief.

De vergroening van het plein met de eventuele aanleg van een collectieve moestuin of een gemeenschappelijke tuin zou een gelegenheid kunnen zijn voor wisselwerking met de buurt (bijvoorbeeld een tuin die in het weekend en tijdens de schoolvakanties toegankelijk is voor ouderen in de sociale woningen). Dit zou het belang van een collectieve buurtcompost benadrukken. De school is alvast gemotiveerd, maar er moet nog een partner worden gevonden die de interesse in de buurt moet nagaan.

De openbare ruimtes rond de school zijn ook voornamelijk mineraal. De doordringbare ruimten zijn niet erg gediversifieerd en worden weinig toegeëigend. Een reflectie over burgerlijke toe-eigening van de grond (een project zoals 'adopteer een boomstam') door buurtbewoners en leerlingen zou de leefomgeving kunnen verbeteren en ontmoetingsplekken in de buurt kunnen creëren.

### EEN MEER GEZELLIGE EN LUDIEKE SCHOOLOMGEVING

In de Emile Feronstraat is er in de ochtendspits veel verkeer, terwijl minder dan 8% van de leerlingen met de auto naar school komt. De straat is slecht aangepast aan het verkeer, wat de situatie oncomfortabel maakt voor alle vervoersmiddelen. De inrichting van het Heldenplein wordt als weinig gebruiksvriendelijk ervaren. De afrit van de Vlogaerstraat leidt rechtstreeks naar de weg.

Het zou nodig zijn om het verkeer te verminderen en de inrichting veiliger te maken, met name bij het in- en uitstappen van de school.







Une piste est la mise en place d'une rue scolaire, qui permettrait d'apaiser la circulation et pourrait bénéficier également à l'école Sainte-Marie.

Une autre est une réorganisation plus globale et éventuellement la mise en piétonnier de la rue Vlogaert, ce qui permettrait de créer un espace continu avec le square Jacques Franck et le parc Germeaux. Cette réflexion doit également être menée en lien avec le contrat de quartier durable Gare Habitante.

De manière générale ces changements permettraient de mener une réflexion pour augmenter l'ergonomie et la ludicité des espaces publics à destination des enfants.

### **RELIER L'ÉCOLE AU SQUARE JACQUES FRANCK**

Le square a été récemment réaménagé mais l'école n'en profite pas vraiment et lui tourne le dos avec des pavillons préfabriqués aveugles et un mur de béton. Outre le manque d'intégration urbaine, l'utilisation de l'aménagement qui comprend un terrain de sport extérieur, par l'école et ses élèves est très faible. Un travail urbanistique d'ouverture de l'école sur le square pourrait être utile de même qu'une réappropriation par l'école de cet espace et son terrain de sport. Cela pourrait se faire à l'occasion des cours d'éducation physique ou d'activités extra scolaires.

Le caractère temporaire du pavillon préfabriqué est également un enjeu sur le moyen terme. Une réorganisation pourrait être réfléchie en lien avec le déménagement évoqué de la crèche.

### **UNE SALLE DE SPORT DE QUALITÉ PARTAGÉE AVEC LE QUARTIER**

L'école dispose d'une salle omnisport bien située et facilement accessible de l'extérieur sans devoir passer par les locaux scolaires. Cette situation permet un partage avec une association du quartier qui y pratique notamment du taekwondo. Toutefois l'équipement de la salle et son état (notamment infiltrations, revêtement de sol, équipement électrique) rendent cette occupation inconfortable et limite son usage. L'amélioration de la salle permettrait une diversification des activités qui s'y déroulent et une plus grande ouverture.

### **IMPLIQUER LES PARENTS DANS LA VIE SCOLAIRE**

Il y a plusieurs années, l'école organisait des activités avec les parents d'élèves au sein de l'école comme des cours d'alphabétisation par le collectif Alpha, organisés dans la cantine pendant le temps scolaire. Il serait intéressant de redévelopper des actions de cohésion sociales similaires afin de créer des synergies entre le quartier et l'école.

Een mogelijkheid is de aanleg van een schoolstraat, die zou helpen om het verkeer te verminderen en die ook de Sainte-Marie school ten goede zou kunnen komen.

Er is een meer globale reorganisatie nodig en eventueel het omvormen van de Vlogaertstraat is een voetgangersstraat, die een doorlopende ruimte zou creëren tussen het Jacques Franckplein en het Germeaupark. Deze afweging moet ook worden uitgevoerd in het kader van het Duurzaam Wijkcontract Woonvriendelijke station.

Over het algemeen zouden deze veranderingen een verdere denkproces in gang brengen, om de ergonomie en de gebruiksvriendelijkheid van de openbare ruimte voor kinderen te vergroten.

### **DE SCHOOL VERBINDEN MET HET JACQUES FRANCKPLEIN**

Het plein is onlangs heringericht, maar de school maakt er niet echt gebruik van en keert het plein de rug toe met geprefabriceerde blindpaviljoenen en een betonnen muur. Naast het gebrek aan stedelijke integratie, is het gebruik van deze ruimte, die een sportveld omvat, door de school en haar leerlingen zeer laag. Een stedenbouwkundig werk om de school op het plein te openen zou nuttig kunnen zijn, evenals een herbestemming door de school van deze ruimte en haar sportveld. Dit kan gebeuren ter gelegenheid van lessen lichamelijke opvoeding of buitenschoolse activiteiten.

Het tijdelijke karakter van het prefab-paviljoen is ook op de middellange termijn een probleem. Een reorganisatie zou kunnen worden overwogen in verband met de bovengenoemde verhuizing van het kinderdagverblijf.

### **EEN KWALITEITSVOLLE SPORTZAAL GEDEELD MET DE BUURT**

De school heeft een goed gelegen sporthal die van buitenaf goed bereikbaar is zonder dat men door het schoolgebouw hoeft te gaan. Deze situatie stelt de school in staat om zijn sporthal te delen met een lokale vereniging die Taekwondo beoefent. De uitrusting van de ruimte en de toestand ervan (infiltratie, vloerbedekking, elektrische apparatuur) maakt deze bezetting echter niet comfortabel en beperkt het gebruik ervan. De verbetering van de ruimte zou een diversificatie van de activiteiten die daar plaatsvinden en een grotere openheid mogelijk maken.

### **OUDERS BIJ HET SCHOOLLEVEN BETREKKEN**

Enkele jaren geleden organiseerde de school activiteiten met ouders binnen de school zoals alfabetiseringsklassen door het Alpha-collectief. Deze vonden plaats in de refter tijdens de schooluren. Het zou interessant zijn om soortgelijke acties op het gebied van sociale cohesie te ontplooiën om zo samenwerkingsverbanden tussen de wijk en de school tot stand te brengen.







# Annexes

# Bijlage









## Liste des acteurs du quartier rencontrés

### 1. Le QUEF asbl

[www.quefasbl.be](http://www.quefasbl.be)

Rue de Hollande 74 - 1060 Saint-Gilles

Quartier et Famille Asbl (QUEF) propose des cours d'alphabétisation aux adultes ainsi qu'un accompagnement des enfants en difficultés scolaires, sociales et familiales. Elle propose également des activités pour les primo-arrivants. Un service de logopédie complète leur action.

### 2. Ensemble pour 1060

[www.ensemblepour1060.be](http://www.ensemblepour1060.be)

Ensemble 1060 coordonne les programmes d'une trentaine d'associations saint-gilloises et met en œuvre le contrat communale de cohésion sociale. Elle encourage toutes les initiatives sur le territoire de Saint-Gilles en matière de promotion de cohésion sociale et d'actions communautaires de quartier.

### 3. Association parents d'élèves

L'association facilite les relations entre les parents et l'ensemble du personnel pédagogique de l'école Ulenspiegel.

### 4. Les Saint-Gilliculteurs

Rue Fontainas 43, 1060 Saint-Gilles

« Les Saint-Gilliculteurs » est une initiative de la commune de Saint-Gilles visant à favoriser le retour de la « nature en ville ». Elle porte les projets de végétalisation urbaine en installant par exemple des plantes grim-pantes sur les trottoirs de la commune.

## Lijst van de actoren van het district bijeengekomen

### 1. De QUEF vzw

[www.quefasbl.be](http://www.quefasbl.be)

Hollandestraat 74 - 1060 Sint-Gillis

Quartier et Famille Asbl (QUEF) biedt alfabetiseringscursussen voor volwassenen en ondersteuning voor kinderen met school-, sociale en gezinsproblemen. Het biedt ook activiteiten voor nieuwkomers. Een logopedische dienst vult hun actie aan.

### 2. Samen voor 1060

[www.ensemblepour1060.be](http://www.ensemblepour1060.be)

Ensemble 1060 coördineert de programma's van een dertigtal verenigingen in Sint-Gillis en voert het gemeentelijk contract voor sociale cohesie uit. Zij moedigt alle initiatieven op het grondgebied van Sint-Gillis aan om de sociale cohesie en de acties van de buurtgemeenschap te bevorderen.

### 3. Oudervereniging

De vereniging faciliteert de relaties tussen de ouders en alle pedagogische medewerkers van de school Ulenspiegel.

### 4. De Saint-Gilliculteurs

Rue Fontainas 43, 1060 Sint-Gillis

« Les Saint-Gilliculteurs » is een initiatief van de gemeente Sint-Gillis om de terugkeer van de « natuur in de stad » aan te moedigen en stedelijke vergroeningsprojecten te ondersteunen door bijvoorbeeld klimplanten op de voetpaden van de gemeente te plaatsen.







CARTE DE VANDERMALEN, 1846-1854





1944



BRUGIS



2019





